

LUBAŃ GRYFÓW NOWOGRODZIEC LEŚNA OLSZYNA
SIEKIERCZYN PLATERÓWKA ZAWIDÓW SULIKÓW

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK
SAMORZĄDOWY

NR 14 (56) * 24 LIPCA 1996 R * ROK IV * CENA 70 GR * NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482



SENATOR na obradach

KWISY

9 lipca br. w sali Rajców Miejskich lubańskiego Ratusza odbyło się posiedzenie Związku Gmin "Kwisa". Uczestniczyli w nim przedstawiciele Lubania, Nowogrodzka, Gryfowa, Mińska, Leśnej, Osiecznicy, Siekierzyna i Olszyny. Pierwsza część zebrania poświęcona była sprawom organizacyjnym, podczas której omówiono stan przygotowań do IV Samorządowych Igrzysk Sportowych. W drugiej części obrad wystąpił Senator Ziemi Szczecińskiej Artur Balazs, będący także prezesem Europejskiej Fundacji Rozwoju Wsi Polskiej. Gość przedstawił szeroki wachlarz możliwości korzystania z pomocy jaką stwarza ta organizacja. EFRWP zajmuje się bowiem finansowaniem bądź wspieraniem nisko oprocentowanymi kredytami przedsięwzięć na rzecz wsi. czytaj na str.7

STRATEGIA ROZWOJU LUBANIA

Zgodnie z zapowiedzią z poprzedniego numeru dalsza część opracowania zostanie zamieszczona w najbliższym wydaniu magazynowym.

Firma Handlowa

"MOZAKA"

Lubań, ul. Spółdzielcza 12, tel. 41-67
(naprzeciw apteki)

oferuje szeroki asortyment materiałów:

- * płytki ceramiczne ścienne i podłogowe "Opoczno",
* kleje i fugi,
- * listwy wykończeniowe do płytek,
* sanitariaty,
- * szeroka gama narzędzi,
- * listwy do mokrych i gipsowych tynków,
- * regipsy, profile, blachowkręty, taśmę, łączniki firmy "KNAUF",
* styropian, system dociepleń firmy "Ceresit",
* tynki mineralne i żywiczne,
- * rotband, goldband, masy szpachlowe, gips do montażu,
* płyty gipsowe - "KNAUF",
* silikon, pianki montażowe,
- * suchą farbę wewnętrzną (1,4 zł za litr),
* suchą farbę zewnętrzną (2,8 zł za litr).

Przy zakupach hurtowych udzielamy 5% rabatu.

PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ!

Zapraszamy w godz. od 8.00 do 18.00, w soboty w godz. od 8.00 do 14.00

"Nadziei wiatr"



...Wiej wietrzej mej nadziei,
Bądź zawsze blisko mnie.
Jest w tobie taki lek,
co ugasić może serca pożar,
kiedy wiara nagle spala się...

Taki jest refren piosenki zaśpiewanej przez podporucznika Wojska Polskiego - lubanianina - Marcina Tomaszewskiego, która przyniosła mu 1 miejsce w konkursie debiutów o "Bursztynową Nutę" na tegorocznym Festiwalu Piosenki Żołnierskiej w Kołobrzegu.

str.5

Słomiana wdowa

W jednej z podlubańskich miejscowości spragniona wakacyjnej przygody pani zaprosiła do swego domu przygodnie poznanego mężczyznę, który po wejściu do mieszkania poczuł się nad podziw pewnie. Zamiast spełniać oczekiwania adoratorki zażądał wydania pieniędzy Czar prysł. Co jak co, ale pieniędzy postanowiła nie dać. Aby zdobyć je, niewdzięczny amant posunął się do przemocy Dusił nieroztropną ofiarę, a w końcu uderzył karafką. Opuszczając mieszkanie wyjął z kieszeni jej bluzki kilkadziesiąt złotych. Nie długo jednak cieszył się łupem. Sprawcę zatrzymali jeszcze w tym dniu policjanci z Leśnej. (nr)

Nowa oferta dla absolwentów

STAŻE PRACY - rozmowa z kierownikiem Rejonowego Urzędu Pracy w Lubaniu. str.5

WYPOŻYCZALNIA
VIDEO
Magda
KASET

59-800 Lubań

ul. Różana 1, czynna od 12.00-19.00
ul. B. Śmiałego, czynna od 10.00-21.00

W punkcie przy ul. B. Śmiałego prowadzimy sprzedaż detaliczną kaset video (ponad 60 tytułów), a także słodczy, napojów, lodów...

Zapraszamy

KRONIKA

* 2.07. w sklepie przy ul. Dąbrowskiego "klient" usiłował dokonać kradzieży zużyczonej. Zaczął siłą wrywać z ręki klienta szaszetkę. Skutku jednak nie osiągnął, gdyż właściciel trzymał ją mocno, a dodatkowo pasek od niej miał owinięty wokół dłoni.

Sprawca jest już znany. Tak trzymać...

* 2-5.07. z podwórka posesji przy ul. Główniej w Lubaniu nieznanymi sprawcami skradli kształtki aluminiowe, rury żeliwne, kolanka, szyny metalowe. A leżało to wszystko luzem, bez nadzoru...

* Z 3/4.07. w Olszynie dokonano kradzieży samochodu osobowego marki Fiat 125p wraz z przyczepą. Pojazd ten odnaleziono następnego dnia w lesie między Pisarzowicami a Henrykowem. Był znacznie uszkodzony.

* 5.07. w Radogoszczu pociąg osobowy najechał na leżącego przy torowisku mężczyznę, który był w stanie nieprzytomnym. Utracił palec prawej ręki.

* 6.07. w Lubaniu nad rzeką Kwisą skradziono motorower pozostawiony "na chwilę" przez właściciela.

* 8.07. w Lubaniu dokonano kradzieży samochodu marki Nysa. Odnaleziono go w lesie pod Radostowem. Był spalony.

* Z 8/9.07. dokonano kradzieży z włamaniem do warsztatu samochodowego przy ul. Bocznej w Lubaniu. Łup złodzieja stanowiły narzędzia elektromechaniczne.

* 12.07. z terenu posesji w Kościelniku psy spłoszyły złodzieja, który usiłował dokonać kradzieży samochodu osobowego marki Polonez. Zdażył zdemontować obudowę kolumny kierownicy.

* Z 12/13.07. dokonano kradzieży z włamaniem do komórki przy ul. Legnickiej w Olszynie. Skradziono dwa motocykle.

* Z 12/13.07. na ul. Dworcowej w Lubaniu usiłowano dokonać kradzieży z włamaniem do kiosku warzywniczego. Zatrzymano trzech nieletnich amatorów jabłek.

* 15.07. ujawniono kradzież z włamaniem do piwnicy pijalni piwa przy ul. Dworcowej w Lubaniu. Skradziono metalową beczkę pełną piwa.

Na drogach...

W ciągu minionych dni lipca zanotowano aż 7 wypadków drogowych. W skutkach tych zdarzeń rannych zostało 13 osób, w tym 10 ciężko.

* 11.07. w Pisarzowicach na trasie Lubania-Zgorzelec kierujący samochodem wjechał z dużą prędkością w kałużę (głębokość 30 cm), wskutek czego stracił panowanie nad pojazdem. Najechał na drzewo. Pasażerka tego pojazdu doznała obrażeń klatki piersiowej.

* 12.07. w Grabiszycach nietrzeźwy kierowca (1,38 promila) po pokonaniu luku drogi zjechał na jej lewe pobocze. Najechał na drzewo, po czym pojazd stoczył się ze skarpy do strumienia. Wskutek wypadku trzy osoby doznały poważnych obrażeń ciała.

* 14.07. w Pisarzowicach na trasie Lubania-Zgorzelec kierujący Fiatem 126p nieopatrznie minął zjazd z drogi do zabudowań. Natychmiast zatrzymał pojazd i... nie bacząc na warunki ruchu rozpoczął manewr cofania. Zaskoczony kierowca samochodu jadącego za nim nie zdążył zatrzymać swego pojazdu i doszło do zderzenia. Jego pasażer doznał lekkich obrażeń ciała.

* 15.07. w Siekierczynie, po przejechaniu luku drogi z nadmierną prędkością, kierujący samochodem marki Mazda stracił panowanie nad nim. Najechał na przydrożne drzewo. Wskutek wypadku ciężkich obrażeń ciała doznały trzy osoby.

Pamiętajmy, że na drogach nie jesteśmy sami. Baczmy, aby nie postępować tak, jak kierowcy, którzy spowodowali wypadek w Pisarzowicach.

W czerwcu na terenie woj. jeleniogórskiego zanotowano ogółem 57 wypadków. Ich przyczyny: nietrzeźwość użytkowników dróg (11), nadmierna prędkość jazdy (13), nieprawidłowe wyprzedzanie, omijanie i wymijanie (5), nieprzestrzeżenie pierwszeństwa przejazdu (9), błędy pieszych (10), inne przyczyny (9).

podkom. Henryk Rogacki

POLICYJNA

W naszym obiektywie



Od kilku już lat pracownicy służb komunalnych łamią sobie głowę nad tym, o co zadbać w pierwszej kolejności - o zabytek czy o "miejską zieleń".

Ten skandaliczny obrazek jest do obejrzenia w centrum Lubania przy ul. Tkackiej.

Przez granicę - motocyklem na pełnej szybkości

Ostatnie intensywne opady deszczu nie zraziły amatorów nielegalnych zachowań na granicy. W jednym tylko tygodniu zanotowano następujące wydarzenia tego typu:

* Służby graniczne Niemiec wydalili ze swojego terytorium 5. obywateli polskich. Powodem był głównie ich nielegalny pobyt i praca na czarno.

* Polskie służby graniczne nie zezwoliły na wjazd 50. obywatelom RFN (w tym autokaru z 30 osobami), po 2. obywateli Polski, Armenii, Belgii, Szwecji, Turcji i bezpaństwowców oraz po 1. ze Szwecji, Czech, Holandii, Sri Lanki i Serbii.

* Nie zezwolono na wyjazd z kraju 27 Polakom. Powody to: brak dokumentów, utrata ważności paszportu, brak badań technicznych pojazdu, wywożenie zużytych akumulatorów, a także używanej odzieży bez świadectwa dezynfekcji.

* Zatrzymano na próbie nielegalnego przekroczenia granicy:

- z Polski do RFN - 8. obywateli Rumunii, 3. Ukraińców, po 1. z RP i Bułgarii,

- z Polski do Czech - 5. obywateli RP. W grupie tej znajdował się Tadeusz P. poszukiwany listem gończym przez sąd we Wrocławiu za kradzież z włamaniem,

- z Czech do Polski - 3. obywateli RP, którzy wracali do miejsca zamieszkania po wybrykach chuligańskich w mieście Kralovec.

* Przyjęto przekazanych przez służby graniczne RFN 12. obywateli Mołdawii, 4. Ukrainy, 3. Rosji i po 1. z Azerbejdżanu, Kirgizji i Pakistanu.

Przejęto z Sudeckiego Od-

działu SG obywatela Rosji, który nielegalnie przekroczył granicę Czech. Prokurator zastosował wobec niego 3-miesięczny areszt. Został osadzony w Areszcie Śledczym w Lubaniu.

Zanotowano także inne wydarzenia:

* W przejściu drogowym Porajów/Zittau zatrzymano obywatela RFN Andreasa G., który usiłował wprowadzić do Polski z pominięciem opłat samochód marki Ford Eskort wartości 10.000 zł.

* Wykryto przemyt papierosów w pociągu relacji Warszawa-Frankfurt, w wagonie z miejscami do leżenia. Znalezione 2.780 paczek marki HB bez akcyzy i 24 paczki marki Marlboro z akcyzą wartości 6.160 zł.

* W przejściu drogowym Porajów/Zittau na kierunku wyjazdowym zatrzymano obywatela Polski Roberta P., który podróżował samochodem marki BMW i przedstawił do kontroli fałszywe prawo jazdy. Jak stwierdził - zakupił je na giełdzie samochodowej w Lubaniu za kwotę 200 zł. Oryginalny dokument zatrzymało mu Kolegium d/s Wykroczeń za jazdę w stanie nietrzeźwym.

* 11 lipca br. o godz. 4.45 w GPK Zgorzelec nastąpiło nielegalne przekroczenie granicy z Niemiec do Polski przez osobę jadącą motocyklem nieustalonej marki. Nieznany osobnik przejechał przez most z dużą prędkością. Trwają poszukiwania nieproszonego gościa.

ppłk Janusz Górski

Z PRAC ZARZĄDU MIASTA

* Dofinansują?

Zarząd z zadowoleniem przyjął informacje o wyrażeniu przez Fundację Współpracy Polsko-Niemieckiej z/s w Warszawie gotowości rozpatrzenia wniosku Lubania o dofinansowanie budowy Tretu oraz seminarium literackiego organizowanego z okazji uroczystości 650-lecia Związku Sześciu Miast w wysokości 35 000 zł.

* Pomoc szkole

Zarząd wyraził zgodę na dofinansowanie Forum Samorządności Uczniowskiej w Lubaniu w kwocie 300 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów dojazdu na międzynarodowy obóz w Aachen.

* Kredyt

Burmistrz Jerzy Zieliński poinformował Zarząd o podpisaniu umowy kredytowej z BIG-Bankiem na dofinansowanie II etapu budowy hali sportowej.

rw

Działania ratowniczo-gaśnicze w rejonie Lubania

* Od 1 do 15 lipca zanotowano łącznie 49 zdarzeń, w tym 13 pożarów i 36 miejscowych zagrożeń. Ciekawostką jest, że w tym okresie nie miał miejsca żaden alarm fałszywy. Zdarzenia te wystąpiły m.in. na terenie gmin: Siekierzyn - 2, Sulików - 1, Olszyna - 4, Gryfów - 9, Leśna - 2, Lubania - 2 i miasta Lubania - 5.

* Większość zdarzeń związana była z likwidacją skutków miejscowych zagrożeń spowodowanych przez gwałtowne opady deszczu oraz silne wiatry. Działania jednostek ratowniczo-gaśniczych sprowadzały się głównie do wypompowywania wody z zalanych piwnic, studni i wycinki powalonych drzew.

* W wspomnianym okresie odnotowano także zdarzenia charakterystyczne.

- 1 lipca w miejscowości Nawojów (gmina Lubania) miał miejsce wypadek drogowy

samochodu ciężarowego m-ki "Mercedes", którego przyczyną była nadmierna prędkość pojazdu. Działania straży polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia, wydobyciu naczepy i ciągnika z rowu oraz sprawdzeniu, czy nie występują wycieki paliwa. Straty wynikające z wypadku szacowane są na 3 tys. zł.

- 2 lipca na budynku ABK nr 2 przy ul. K. Wielkiego w Lubaniu zerwane zostały obróbki blacharskie. Stanowiły one zagrożenie dla przechodniów. Zastęp JRG PSP zabezpieczył miejsce zdarzenia i zdjął niebezpieczne elementy konstrukcyjne.

- 10 lipca w Olszynie miał miejsce na powierzchni ok. 100 ha pożar nieużytków rolnych należących do Agencji Rolnej Skarbu Państwa. Przyczyną zdarzenia było prawdopodobnie podpalenie.

Oprac. rf

WIEŚCI POLITYCZNE

* 8 lipca na posiedzeniu wyjazdowym w Lubaniu obradowała Rada Regionalna Unii Wolności woj. jeleniogórskiego. W spotkaniu uczestniczył m.in. poseł Marcin Zawila. Posiedzenie zostało zdominowane przez problemy wewnątrzorganizacyjne, sprawy związane z funkcjonowaniem gmin - wiele uwagi poświęcono np. oświacie samorządowej, oraz przez kwestie wynikające ze zbliżających się wyborów do parlamentu. W tym ostatnim zakresie ustalono m.in. zasady tworzenia listy wyborczej oraz wybrano koordynatora kampanii unijnej w województwie. Został nim Kazimierz Piotrowski z Jeleniej Góry.

* 10 lipca odbyło się spotkanie zwolenników Ruchu Odbudowy Polski z Lubania i okolic. Z nieoficjalnych informacji wynika, że zebrani postanowili powołać grupę inicjatywną w celu utworzenia ogniska terenowego tej partii.

rys

Dodatkowa szansa

Na 27 i 28 sierpnia przewidziane są dodatkowe egzaminy do szkół średnich dla tych wszystkich, którzy nie zdali w pierwszym terminie. Nabór uzupełniający prowadzić będą także dwie placówki lubańskie. Absolwenci podstawówek mogą zdawać do Technikum Mechanicznego. Otwiera się też szansa do kontynuowania nauki na podbudowie zasadniczej szkoły zawodowej. Osoby z takim wykształceniem mogą ubiegać się o miejsca w Techniku Gastronomicznym.

tro

Film o gminie

(Siekierczyn) W poprzednim numerze informowaliśmy o cyklu różnych przedsięwzięć związanych z drugim etapem obchodów 650-lecia gminy Siekierczyn. Okazuje się, że ich listę nie do końca wyczerpaliśmy. Bogactwo imprez rocznicowych dopełnią jeszcze Sportowe Igrzyska Samorządowe Związku Gmin "Kwisa", które odbędą się 14 września. Ponadto w planach władz lokalnych jest nakręcenie filmu o przeszłości i teraźniejszości gminy. Rozmach god-podziwu.

rf

Dromex z odsieczą

(Sulików) Przez pewien czas niezbyt pomyślne wieści docierały z kamieniołomu bazaltu w Sulikowie. Załoga strajkowała, a zakład znajdował się w poważnych tarapatkach finansowych. Groziła mu całkowita likwidacja. Ostatnio jednak w jego sytuacji zaszły korzystne zmiany. 8 lipca Zarząd Gminny Sulików pozytywnie odniósł się do wniosku spółki Dromex o udzielenie jej koncesji na eksploatację bazaltu z miejscowości złoza. Dobry to znak dla przyszłości kamieniołomu i jego załogi.

rys

Nie chcą wapnowania

(Gmina Lubań) W ramach ochrony gruntów rolnych i leśnych odpowiednie służby wojewódzkie w ciągu najbliższych dwóch lat pragną zrealizować program wapnowania gleb. Gmina Lubań jako jedna z dwóch w Jeleniogórskim odmówiła udziału w tym przedsięwzięciu.

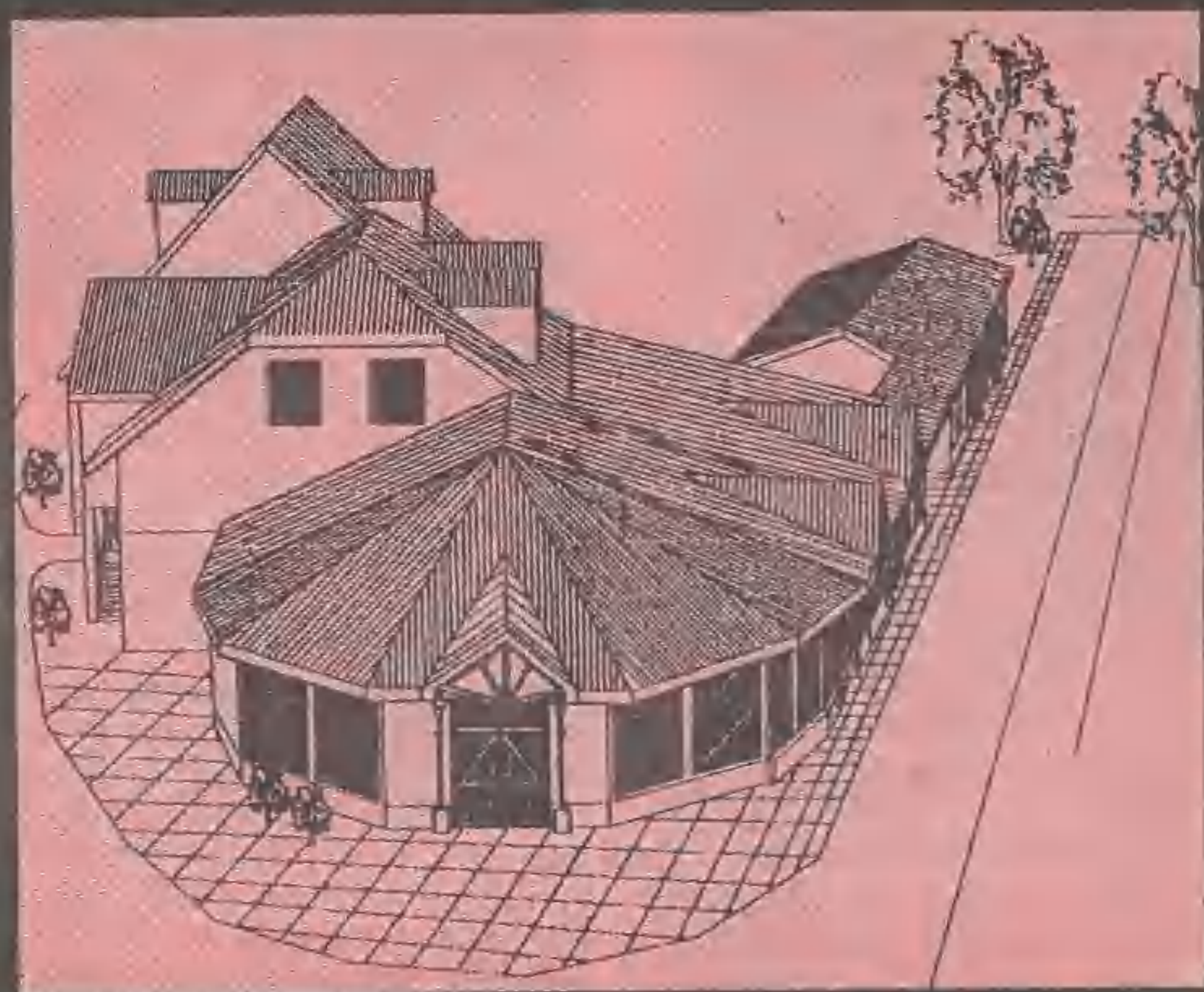
tor

Krnąbrna Kwisa

Już trzykrotnie w tym roku Kwisa i jej dopływy stwarzały zagrożenie powodziowe dla gmin naszego regionu. Raz w kwietniu, po obfitych opadach i roztopach wiosennych, i dwukrotnie teraz, na przełomie pierwszej i drugiej dekady lipca, po sowytych kilkudniowych ulewach. Wspomniane zagrożenie objęło głównie Gryfów, Olszynę, Lubań i Nowogrodzic, jednak największe szkody ponieśli mieszkańcy tej pierwszej gminy. Potonął drobny inwentarz, uszkodzone zostały drogi, mosty i budynki. Wstępnie straty oszacowano tylko dla tej jednej gminy na poziomie 235 tys. zł.

tor

Nie tylko w centrum



Spore zainteresowanie wśród lokalnych inwestorów wzbudziła notatka z poprzedniego numeru, w której informowaliśmy o ofercie budowlanej, jaka wkrótce pojawi się w Lubaniu. Będzie to niezwykle interesujący od strony architektonicznej kompleks

mieszkalno-handlowy zlokalizowany przy ul. Włokienniczej. Koncepcja Zespołu Projektowego BIEN&SOCZYNSKI zyskała już akceptację władz miasta. Zanim rozpocznie się realizacja tego przedsięwzięcia pocieszymy oko ryciną projektową.

(kk)

SZEROKIM FRONTEM

(Sulików) Na terenie gminy Sulików realizuje się szereg rozmaitych inwestycji. Najbardziej widoczne są szeroko zakrojone prace związane z zakładaniem wodociągów w poszczególnych miejscowościach. Objęły one już 30 proc. gminy. Trwa też regulacja i umacnianie brzegów rzeki Czerwona Woda, która systematycznie kilka razy w roku stwarza miejscowe zagrożenie powodziowe. Aktualnie roboty w tym zakresie koncentrują się we wsi Radziłów. Władze samorządowe dostrzegły także zły stan dróg w gminie. Na ostatnim posiedzeniu Zarządu w dniu 8 lipca przydzielono 200 t. kruszywa na remont i przebudowę traktów w Biemej. Ruszy więc kolejna inwestycja.

tor

Ku dożytkom

(Nowogrodzic) Niemalym wyróżnieniem dla Nowogrodzka jest fakt, że na jego terenie zorganizowane zostaną tegoroczne dożynki diecezjalno-województwskie. Odbędzie się już pierwsze spotkanie z udziałem wysłannika biskupa księdzem Tadeuszem Jurkiem - duszpasterzem rolników - podczas którego omawiano sprawy związane z organizacją i przebiegiem tegorocznych dożynek. Jak uzgodniono, uroczystości odbędą się 8 września br. Gospodarzem części religijnej będzie nowogrodzka parafia z ks. kanonikiem Janem Słomką na czele, natomiast części świeckiej - władze samorządowe. Uroczystości dożynkowe rozpocznie msza odprawiona w kościele, skąd nastąpi przemarsz na stadion sportowy, gdzie odbędą się pozostałe obrzędy związane ze świętem plonów.

(kk)

Endoskopia płatna

- z wyjątkami

Z dniem 1 lipca Dyrekcja ZOZ-u w Lubaniu wraz ze Stowarzyszeniem na Rzecz Rozwoju Endoskopii wprowadzili odpłatność za specjalistyczne badania m.in. w zakresie rektoskopii, kolonoskopii i gastroskopii. Stawki w zależności od świadczonej usługi medycznej wynoszą od 10 do 30 zł. Odpłatność w zasadzie dotyczyć będzie wszystkich, także pracowników służby zdrowia, choć przewidziane są wyjątki. Nie będą objęte nią przypadki szczególne - badania prowadzone w sytuacji zagrożenia życia lub dotyczące pacjentów o bardzo niskim statusie majątkowym.

rys

Generalne

utwardzanie

(Gryfów Śl.) Samorząd Gryfowa przystąpił do generalnej przebudowy dróg rolniczych w gminie. Do końca września zamierza utwardzić tłuczniem odcinki traktów gruntowych w Młyńsku, Uboczcu, Rząsinach i Krzewiu Wlk. Na jesienne słyty jak znalazł.

rys

Przejścia

z przejściem

(Zawidów) Po odbiorze technicznym miało być otwarte z końcem czerwca przejście graniczne Zawidów-Habartice. Fakt ten odpowiednio nagłośniono na całą Polskę. Tymczasem mamy już koniec drugiej dekady lipca, a przejście nadal nie funkcjonuje i nie nastąpi to prawdopodobnie w najbliższym czasie. W najlepsze trwają roboty inwestycyjne, które stronę polską kosztowały do tej pory ponad 11 mld starych złotych. W kontekście całej tej sytuacji zasadne stają się pytania, jak dokonywano "odbioru technicznego" obiektu, na jakich zasadach i - po prostu - kto to robił? Jak nic wszystko przypomina najlepsze czasy PRL-u!

rf

Od dłuższego czasu trwa w Zawidowie publiczna debata nad przyszłością Zasadniczej Szkoły Zawodowej, która do tej pory funkcjonowała przy miejscowym przedsiębiorstwie ZREMB.

BATALIA O SZKOŁĘ

(Zawidów) Jej losy od pewnego czasu były zagrożone, a po ostatniej sesji Rady Miasta i Gminy chyba są już przesądzone. Wszystkie znaczące autorytety i środowiska Zawidowa chciałyby tę jedyną ponadpodstawową placówkę oświatową zachować dla uczącej się młodzieży i prestiżu miasta. Niestety, argumenty te w zderzeniu z realiami ekonomicznymi są niewystarczające. Wspomniany ZREMB, przygotowując się do procesu prywatyzacji, uznał, że ma za dużo zbędnego majątku trwałego, który obciąża kondycję finansową przedsiębiorstwa. Typowy spadek po socjalizmie. Postanowił go, przynajmniej w części, pozbyć się i zaproponował gminie transakcję wiazaną. Zachowa szkołę jeśli przejmie od niego obiekt socjalny w poczet mienia komunalnego. 10 czerwca Rada nie zaakceptowała tego rozwiązania i tym samym, znając determinację ZREMB-u, wydała wyrok na szkołę. Co prawda, grupa radnych próbuje jeszcze odkręcić całą sprawę, ale mało prawdopodobne jest, aby udało się coś im wskórać. Do 1 września pozostał tylko miesiąc.

rf

Zaproszenie na festiwal

(Leśna) 26 lipca rozpoczyna się II. Ogólnopolski Festiwal Zespołów Muzycznych Klubów Abstynenckich. Impreza odbę-

czona ze wspólnym śpiewaniem i "plenerowym swawoleniem". Trzeci dzień - to zwiedzanie zamku Czocho,

Główną część festiwalu zakończy ognisko połączone ze wspólnym śpiewaniem i "plenerowym swawoleniem".

Oficjalne otwarcie nastąpi 27 lipca o godz. 10.00, a przesłuchania uczestników rozpoczyna się o godz. 10.15 i przeplatane będą występami zespołów nie biorących udziału w konkursie. Ogłoszenie wyników połączone z koncertem laureatów zaplanowano na godz. 17.30. Główną część festiwalu zakończy ognisko połą-

okolic Leśnej, podsumowanie imprezy, dyskusje i prognozy. Wszystko wskazuje na to, że tegoroczna edycja estradowych zmagani będzie doskonałym urozmaiceniem chłodnego lata. Trzymajmy więc kciuki za to, aby pogoda nie sprawiła organizatorom niemilego psikuska.

(kk)

11 lipca w lubańskim Rejonowym Urzędzie Pracy odbyła się giełda pracy zorganizowana przez Zakłady Przemysłu Odzieżowego "JURAN" w Jeleniej Górze.

NIE MA CHĘTNYCH

Pracodawca oferował zatrudnienie w zawodzie szwaczki. Do udziału w rozmowach poproszono 52 osoby zamieszkałe w miejscowościach położonych wzdłuż trasy Gryfów-Jelenia Góra. Już na samym wstępie, nie wykazując głębszego zainteresowania warunkami zatrudnienia, 31 osób odmówiło podjęcia oferty. Bezrobotni nie byli zainteresowani faktem, że pracodawca zapewniał doskonale, wręcz komfortowe warunki pracy i wynagrodzenie w granicach 5-10 mln starych złotych. W oparciu o takie realia w zupełnie innym świetle prezentują się dane statystyczne mówiące o wielkości bezrobocia. Z codziennej praktyki RUP wynika, że aby obsadzić jedno miejsce pracy należy "niepokoić" przynajmniej 6 osób. Aż trudno uwierzyć.

(eI)

Bezrobocie po sześciu miesiącach

Zmieniające się tendencje na lokalnym rynku pracy jak w swoistej soczewce skupiają się w statystykach lubańskiego Rejonowego Urzędu Pracy. Jak z nich wynika minione sześć miesięcy to okres niewielkich wahań, o tendencjach podobnych do pierwszej połowy ubiegłego roku.

Odnotaliśmy niewielki spadek ilości bezrobotnych, znajdujących się w naszej ewidencji - mówi p. Krystyna Mucha, kierownik RUP. Praktycznie proces ten zaczęliśmy obserwować od marca. Jest to m.in. skutek wiosennego ożywienia inwestycyjnego. W tym czasie wzrosła niestety liczba osób, które straciły prawo do zasiłku. Są to m.in. ubiegłorocznicy absolwenci. Skończył im się ustawowy okres pobierania zasiłku. Największą jednak grupę stanowią tu bezrobotni, którzy... odmawiają podjęcia pracy. Duży wpływ na zmniejszającą się wielkość w tym zakresie mają również osoby, które zawiesiły pobieranie zasiłków z powodu urlopów bądź wyjazdu za granicę.

Według stanu na dzień 30 czerwca br. ogólna liczba pozostających bez pracy zarejestrowanych w tut. RUP wynosiła 7.144 osoby. Wśród nich ponad połowę (4.239 osób) stanowią kobiety. Spośród ogólnej liczby bezrobotnych prawem do zasiłku legitymowało się 3.330 osób. W tej zbiorowości jest 1.839 kobiet.



W grupie gmin znajdujących się w zasięgu działania lubańskiej placówki niechlubne pierwsze miejsce zajmuje miasto Lubań. Na jego terenie 2.223 osoby nie ma pracy, w tym 1.395 kobiet. Prawo do zasiłku posiada mniej niż połowa - 1.066 zarejestrowanych. W dalszej kolejności

znajduje się miasto Gryfów Śl. ze statystyką: 716 bezrobotnych, w tym 362 kobiety, z prawem do zasiłku 331. Następną grupę stanowią samorządy o podobnych wielkościach statystycznych: gmina Leśna - 699/393/340, Olszyna - 692/408/341 i gmina Lubań - 682/424/310. Dalej plasują się: miasto Leśna - 530/316/255, gmina Lubomierz - 487/252/195, Siekierczyn - 429/293/193, gmina Gryfów - 283/166/128, miasto Lubomierz - 249/126/110 i Platearówka - 147 bezrobotnych, w tym 104 kobiety, z prawem do zasiłku 59 osób.

(kk)

Kod kreskowy

Często interesuje nas z jakiego kraju pochodzi dany produkt, a sprzedawca nie chce lub nie potrafi udzielić nam takiej informacji. Gdy na towarze widnieje etykieta lub nalepka z symbolem kodu - możemy łatwo rozszyfrować kraj producenta. Pierwsze trzy cyfry oznaczają prefiks, czyli numer danego państwa. Dwucyfrowe prefiksy mają kraje, które najwcześniej rozpoczęły stosowanie kodu kreskowego. Polska, która od marca 1990 roku jest członkiem IANA (Międzynarodowe Stowarzyszenie Kodowania Towarów) otrzymała numer 590. Następne cztery cyfry są numerami kodowymi konkretnego producenta lub dystrybutora. Nadawane są przez odpowiednią krajową organizację. Kolejnych pięć cyfr określa numer kodowy pozycji asortymentowej produktu określane samodzielnie przez producenta, zgodnie z zaleceniami,

tak aby w obrocie krajowym nie pojawiły się dwa różne rodzaje towaru z tym samym kodem. Znak ostatni jest komputerową cyfrą kontrolną poprawności odczytania symbolu przez czytnik (skaner). Symbole kodów - wbrew powszechnemu mniemaniu - nie zawierają informacji o cenie towaru ani o terminie ważności. Do znakowania artykułów spożywczych, kosmetycznych, leków, sprzętu elektronicznego, wyrobów motoryzacyjnych i wydawniczych stosuje się najczęściej wersję podstawową 13- lub skróconą 8-cyfrową. A oto numery kodowe najczęściej występujących u nas krajów-producentów: 00-09 USA i Kanada, 30-37 Francja, 380- Bułgaria, 400-440 Niemcy, 45-49 Japonia, 460-469 Federacja Rosyjska, 471- Tajwan, 489- Hongkong, 50- Wielka Brytania, 54- Belgia i Luksemburg, 560- Portugalia, 57- Dania, 599- Węgry,



64- Finlandia, 690- Chiny, 70- Norwegia, 729- Izrael, 73- Szwecja, 76- Szwajcaria, 80-83 Włochy, 84- Hiszpania, 859- Czechy i Słowacja, 869- Turcja, 87- Holandia, 880- Korea Południowa, 885- Tajlandia, 888- Singapur, 90-91 Austria.

(Opr. na podstawie biuletynu Federacji Konsumentów)

OFERTY PRACY

* Nowo utworzone Zakłady Meblowe "WIH-POL" Spółka z o.o. Lubań ul. Fortowa 1 poszukują następujących pracowników:

- tapicerów (praca w akordzie),
- pomocników tapicera (akord),
- szwaczki obiciowe (akord),
- krojczych obić meblowych (akord),
- stolarzy meblowych (akord),
- strażników,
- tłumacza polsko-niemieckiego,
- pracownika biurowego ze znajomością języka niemieckiego,
- księgową.

Oferty (podanie, życiorys, świadectwa kwalifikacyjne) należy składać w siedzibie Zespołu Projektowego Bień & Soczyński, Lubań ul. Spółdzielcza 16 (I piętro). Spotkanie kandydatów odbędzie się 6-7 sierpnia w biurze przy ul. Spółdzielczej 16 w godz. 16.00-19.00.

* Wojewódzki Urząd Pracy w Jeleniej Górze prowadzi nabór osób bezrobotnych chętnych do pracy za granicą w n/w zawodach:

- piekarz, rzeźnik, kamieniarz, ogrodnik, murarz, tynkarz, dekarz, ślusarz

konstrukcji stalowych, pielęgniarka (instrumentariuszka na sali operacyjnej, intensywnej opieki medycznej), gastronomów, hotelarzy, ekonomistów do M-C DONALDA.

Wymagania: wykształcenie - m.in. zawodowe kierunkowe, znajomość języka niemieckiego - dostateczna, pielęgniarki oraz ekonomiści - dobra, wiek 18-40 lat. Szczegółowych informacji można uzyskać w WUP Jelenia Góra, ul. Wojska Polskiego 18, pok. 101, tel. 260-79 w. 118.

Oferta aktualna do 31 lipca br.

"Sami Swoi" zapraszają

Kilkumiesięczne starania uświęcone zostały prawdziwym sukcesem: 19 lipca w Lubaniu miało miejsce uro-

otwarcie nie oznacza całkowitego zakończenia prac. Oddany do użytku klientom parter to zaledwie początek



czyste otwarcie nowo wyremontowanego kompleksu handlowego pod nazwą HALA TOWAROWA. Autorami tego niebywałego przedsięwzięcia są lokalni kupcy zrzeszeni w spółce cywilnej o swojsko brzmiącej nazwie "SAMI SWOI". Do tego, nieco przerażającego na początku zadania, zmusiło ich - jak mówią - samo życie. Po zamknięciu dawnej hali targowej mieszczącej się przy ul. Włókienniczej duża część handlowców utraciła miejsca pracy. Nie pozostało im wówczas nic innego jak skorzystać z oferty Urzędu Miasta i podjąć się remontu obiektów poprodukcyjnych należących niegdyś do Lubańskiej Bawełny. I jak widać - udało się.

Hala Towarowa znajduje się na zapleczu dawnego Klubu "Włókienniczy" przy ul. Zawidowskiej. Jej

tego, co pojawi się w tym kompleksie w niedalekiej przyszłości. Wkrótce do dyspozycji kupujących przekazane będzie także pierwsze piętro, a w dalszej kolejności następne kondygnacje. Docelowa oferta handlowa "Samych Swoich" będzie tak szeroka, że zaspokoi potrzeby klientów w pełnym niemal zakresie.

Lubańskim kupcom należą się szczerze słowa uznania za ich ogromny wysiłek włożony w remont zdewastowanego obiektu, a z okazji otwarcia hali wypada życzyć im dobrych jakościowo towarów i wielu zamożnych klientów. Szkoda, że z powodów formalnych w ceremonii otwarcia uczestniczyli przedstawiciele władz miasta, na co z pewnością zasługiwali animatorzy tego przedsięwzięcia.

(kk)

Na liście PHARE

3 czerwca ustalona została lista projektów z woj. jeleniogórskiego, które w ramach programu współpracy polsko-niemieckiej PHARE przewidywane są do rozpatrzenia w 1997 r. Z naszego terenu znalazły się na niej następujące przedsięwzięcia: przebudowa drogi krajowej nr 356 na odcinku Olszyna-Lubań, utworzenie wysypiska odpadów komunalnych dla Lubania i okolicznych gmin oraz modernizacja oczyszczalni ścieków wraz z przedłużeniem istniejących kolektorów sanitarnych w Olszynie. Obok tych konkretnych projektów na liście mamy zamierzenia o charakterze ogólniejszym, które w sposób pośredni także odnoszą się do naszego regionu. Chodzi tu o rozbudowę szlaków turystycznych, zalesianie nieużytków, budowę wojewódzkiego systemu ratowniczo-gaśniczego oraz stworzenie funduszu gwarancji kontraktów eksportowych dla małych i średnich podmiotów gospodarczych z pogranicza polsko-niemieckiego.

oprac.tor

rys

Podziękowanie



Wszystkim sponsorom, ofiarodawcom i uczestnikom IV Festynu "Miasto Dzieciom Niepełnosprawnym" w Lubaniu dziękujemy za serce, wielkość serca i finansowe wsparcie naszej akcji.

Cieszymy się z tego, że kolejny rok pomagacie Towarzystwu Przyjaciół Dzieci w wysiłkach zmierzających do poprawy ich losu. Z wiarą w dalszą współpracę, w imieniu dzieci i rodziców składamy Państwu serdeczne podziękowanie

Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w Lubaniu

Nowe kierunkowe

Zostały ostatnio zmienione telefoniczne numery kierunkowe do większych miejscowości w naszej części województwa. Chcąc dodzwonić się np. do Bolesławca trzeba teraz wykręcać 0795, do Lubania - 0796, a do Zgorzelca - 0797.



Firma Usługowa

PRYWATNA TRESURA PSÓW

świadczy fachowe usługi oparte na wieloletnim doświadczeniu wykorzystującym najnowsze światowe osiągnięcia w dziedzinie kynologii użytkowej w zakresie:

- szkolenia psów do celów towarzyskich i obronnych
- odzwyczajania psów od niepożądanych skojarzeń (gryzienia się z obcymi psami, nieprzyjmowania pokarmów od obcych zapieczpania przechodniów, rowerzystów itp.)
- przygotowania psów do wszelkiego rodzaju pokazów, wystaw oraz całego szeregu innych ćwiczeń.

Zgłoszenia i informacje: Zgorzelec, tel. (0797) 19-312

dokończenie ze str.1
Mito przypomnieć naszym Czytelnikom, że pan Marcin mieszkał w Lubaniu do czasu ukończenia Szkoły Podstawowej Nr 6. Po dalsze nauki wyjechał do Wrocławia, gdzie ukończył Wojskowe Liceum Ogólnokształcące, a następnie do Poznania, gdzie w ubiegłym roku uzyskał promocję w Wyższej Szkole Oficerskiej im. Stefana Czarnieckiego. Obecnie mieszka i pracuje w jednostce koło Gorzowa Wlkp.

* Skąd u Pana ta pasja śpiewania?

- M.T. - Śpiewać lubiłem od zawsze. Może dlatego, że cała rodzina ze strony ojca jest "muzyczna", większość ma wyższe wykształcenie muzyczne. Publicznie zacząłem śpiewać w lubańskiej estradzie, do której namówił mnie syn pracującego tam pana Leona Iwińskiego. W liceum założyliśmy zespół instrumentalno-wokalny, który występował na imprezach szkolnych województwa

"Nadziei wiatr"

wrocławskiego. Ciekawostką liceów wojskowych są programowe zajęcia muzyczne trwające przez trzy lata. W szkole oficerskiej zacząłem brać udział w różnych festiwalach, m.in. piosenki turystycznej w Giżycku, gdzie śpiewaliśmy w duecie z kolegą i wygraliśmy, czy w Arsenale Artystycznym Wojska Polskiego w Gdyni w 1994 roku, gdzie zdobyłem nagrodę w konkursie o "Złotą Nutę". Największą imprezą był tegoroczny festiwal w Kołobrzegu. Poziom festiwalu był bardzo wysoki. Ale też kwalifikacja do niego i przygotowanie są długie i trudne.

W pierwszym etapie poszczególnych okręgów wojskowych typują kandydatów w eliminacje ogólnopolskie w Dęblinie. Później odbywają się 3-tygodniowe warsztaty muzyczne i tygodniowe próby w Warszawie. Na sam festiwal też trzeba przybyć wcześniej, aby wziąć udział w 3-dniowych próbach.

Sam festiwal ciągle cieszy się ogromnym powodzeniem. Mimo że karnet wstępu kosztował 120 zł, bra-

kowało miejsc. Ale też nie brakowało znakomitości, m.in. wystąpiła słynna orkiestra Glena Millera, a także wielu znanych wykonawców. Szczególnie podobał mi się zespół Varius-Manx z nową solistką, której zresztą miałem zaszczyt wręczać kwiaty. Ty-le bohater.

Jury, w którym zasiadał m.in. Ryszard Poznański oceniło, że poziom kandydatów był bardzo wysoki i wyrównany. Marcin Tomaszewski otrzymał pierwszą złotą "Bursztynową Nutę" za dojrzałość artystyczną. Poza ogromną satysfakcją przyznano mu również nagrody rzeczowe: 2500 zł, duży telewizor Sony od dowódcy Pomorskiego Okręgu Wojskowego oraz nagrodę specjalną od Zwierzchnika Sił Zbrojnych Aleksandra Kwaśniewskiego - kryształowy puchar.

W życiu pana Marcina piosenka chyba zagościła na stałe. Aktualnie zaproszony jest przez wojewodę gorzowskiego jako gość honorowy na wojewódzki przegląd muzyczny. Nie ma szczególnych upodobań co do ro-

dzaju muzyki, interesuje go ona wszechstronnie, pod warunkiem, że jest dobra. Nie znosi tylko disco-polo.

Od czterech lat jest żonaty, oczywiście z lubańską - Ewą Choroszy, pielęgniarką. W tej chwili oczekują potomka.

Niedawno pan Marcin otrzymał propozycję pracy w Śląskim Okręgu Wojskowym. Jak wszystko dobrze pójdzie zamieszka we Wrocławiu, gdzie będzie miał więcej szans na rozwijanie swojej pasji - śpiewu. W przyszłorocznych planach chce spróbować wystąpić w konkursie debiutów na festiwalu opolskim. Bardzo cieszy się, że próbuje też śpiewać jego młodszy brat Michał i całkiem nieźle sobie z tym poczyna.

W ogóle radzi młodym ludziom, aby nie bali się śpiewać. Jeżeli ktoś czuje, że potrafi to robić - musi na nikogo nie czekać i spróbować. Warto promować się nawet samemu, bo talenty rodzą się wszędzie, co widać na przykładzie Marcina Tomaszewskiego.

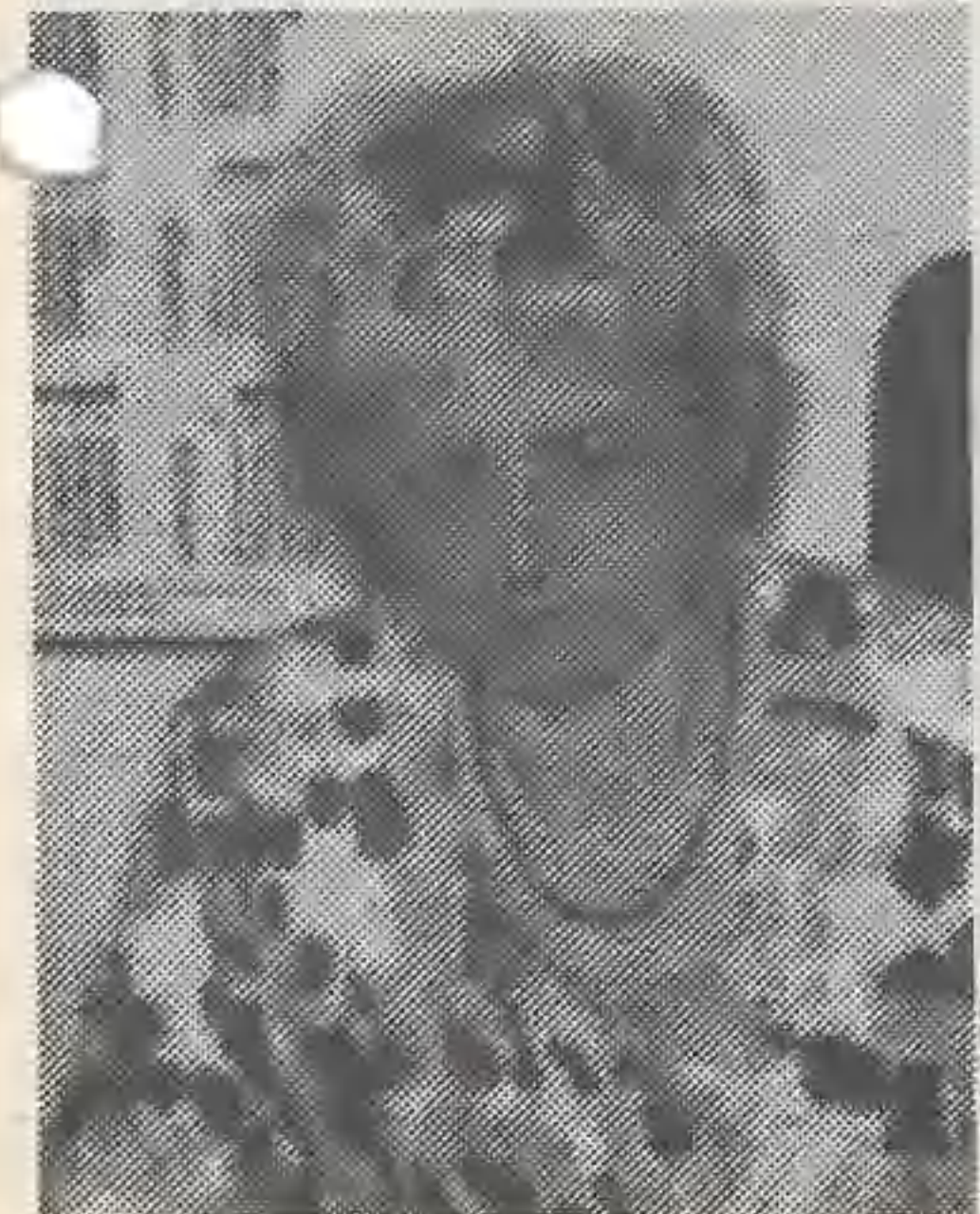
Regina

Bezpieczne ulice

W jeden z ostatnich dni czerwca odbyło się drugie z kolei posiedzenie, powołanej przez Radę Miasta Lubania, Komisji Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. W trakcie spotkania wyłoniono prezycium tego gremium, w skład którego weszli: Tadeusz Ozga - przewodniczący, Józef Soczyński - wiceprzewodniczący, Marian Tokarczyk - sekretarz. Członkowie komisji zapoznani zostali z założeniami wojewódzkiego programu w zakresie bezpieczeństwa ruchu oraz stanem prawnym dróg znajdujących się na terenie miasta. Uznano za konieczne opracowanie miejskiego programu działania, który zostanie zatwierdzony na wrześniowym posiedzeniu.

- Komisja nasza nie zamierza wyłączać w pracy kogokolwiek - stwierdził Tadeusz Ozga. - Nasze zadanie polegać będzie na wskazywaniu zagrożeń i koordynowaniu działań instytucji odpowiedzialnych za bezpieczeństwo na drogach. Zamierzamy na początek uporządkować miejsca do parkowania w mieście, tak jak wzdłuż ul. Spółdzielczej i doprowadzić do poprawy stanu sygnalizacji świetlnej.

(kk)



Pytanie miesiąca

do KRYSTYNY MUCHY

- KIEROWNIKA REJONOWEGO URZĘDU PRACY W LUBANIU

jące żadnego doświadczenia zawodowego. Z drugiej jednak strony wypłacanie zasiłków dla bezrobotnych absolwentów stwarzało niejednokrotnie zachętę do bierności, nie mobilizowało do podejmowania zatrudnienia. Ludzie młodzi często okres pobierania zasiłku traktowali jako przedłużenie wakacji, za które ponadto otrzymują pieniądze.

W związku z tym zaszła konieczność zmodyfikowania dotychczasowego systemu. Zasiłki dla absolwentów przekształcone zostały w tzw. premie za aktywność. Prawo do jej otrzymania będą mieli ci, którzy zdecydują się na udział w programach aktywizujących oferowanych przez urzędy pracy.

Jedną z takich form są STAZE PRACY.

Staż odbywany będzie w oparciu o program, określony wspólnie przez Rejonowy Urząd Pracy i pracodawcę. Okres jego trwania, nie krótszy niż 3 miesiące i nie dłuższy niż 12 miesięcy, powinien umożliwić absolwentowi zdobycie niezbędnej wiedzy oraz nabycie praktycznych umiejętności w wy-

konywaniu czynności lub zadań na określonym stanowisku lub w zawodzie umożliwiającym samodzielne wykonywanie pracy po jej zakończeniu. W okresie stażu absolwentowi nie będzie przysługiwało od pracodawcy żadne wynagrodzenie, gdyż jego odbywanie nie będzie równoznaczne z nawiązaniem stosunku pracy. W okresie tym absolwent w dalszym ciągu traktowany jest jako osoba bezrobotna, która ma prawo do otrzymania stypendium płaconego przez RUP. Obecnie wynosi ono

6,95 zł za każdy dzień pracy. Należy jednak zaznaczyć, że na odbywanie takiego stażu absolwent musi wyrazić zgodę.

W Rejonowym Urzędzie Pracy w Lubaniu zarejestrowanych jest obecnie około 150 absolwentów różnych typów szkół: ekonomicznych, zasadniczych zawodowych, medycznych, gastronomicznych. W lipcu i sierpniu odbędą się na terenie naszej jednostki spotkania z absolwentami mające na celu uzyskanie informacji, którzy z nich deklarują wolę uczestniczenia w

tej formie aktywizacji.

Korzystając z okazji chciałabym poprosić pracodawców, zainteresowanych zawarciem umowy z Rejonowym Urzędem Pracy na odbywanie stażu przez absolwentów o kontakt z naszym doradcą zawodowym lub ze mną bezpośrednio (tel. 25-48) w celu uzyskania szczegółowych informacji w tym zakresie.

Dziękuję za rozmowę.

Kazimierz Kiljan

* Od marca br. uległy zmianie przepisy dotyczące wypłacania środków z Funduszu Pracy, które dotychczas wydatkowane były jako zasiłki dla absolwentów. O przybliżenie nowych zasad poprosiliśmy szefową lubańskiej placówki RUP.

* Tak, to prawda. Nowe zasady obowiązują od 1 marca tego roku. Jak wiemy, szczególnie trudną do pokonania barierę dla absolwentów różnego typu szkół ponadpodstawowych stanowi możliwość podjęcia pierwszej pracy. Z dotychczasowych doświadczeń wynika, że pracodawcy niezbyt chętnie zatrudniają osoby młode nie posiadające

Szkoła Nauki Jazdy Sandecki Stanisław

Lubań, ul. Dąbrowskiego 29, tel. 27-81

organizuje kursy nauki jazdy wszystkich kategorii A, B, C, D, E i T.

Informacje udzielane są w poniedziałki, środy i piątki pod w/w adresem, w godz. 18.00-20.00.

Najbliższe rozpoczęcie kursu: 30 lipca o g. 18.00

Zapraszamy.

Zakłady Przemysłu Jedwabniczego "DOLWIS" SA w Leśnej ul. Świerczewskiego 10, tel. 211-214 oferują

* Sprzedaż: "OSIEDLA NAD GROTAMI" - wstrzymana budowa 3. małych domków mieszkalnych. 1-fundamenty i niski parter. 2-fundamenty i ściany fundamentowe. Przyłącza: wodne i energetyczne, tymczasowe drogi, kanalizacja wod-kan, deszczowa, gaz w rejonie zabudowy. Działki: 16 szt. o pow.razem: 3709 m kw. Wartość: 76.500,- zł. Cena za rozpoczętą budowę oraz działki do uzgodnienia. Teren położony na trasie Zgorzelec-Świeradów Zdrój.

* Sprzedaż-dzierżawa: BARAK BUDOWLANY "NAMYSŁÓW" Pow.zab.: 620 m kw. Pow.użyt.: 600 m kw. Kubatura: 1.650 m kw. Rok prod.: 1969. Uzbrojenie: co, woda, siła, światło, tel/fax, węzeł sanitarny na 50 osób. Wartość księgową: 50.705,48 zł. Cena sprzedaży - do uzgodnienia. Obiekt położony na obrzeżu zakładów. Możliwość wydzielenia działki. Dogodny dojazd.

ART MUSIC

SKLEP MUZYCZNY I KOMIS

DEALER FIRMY "YAMAHA"

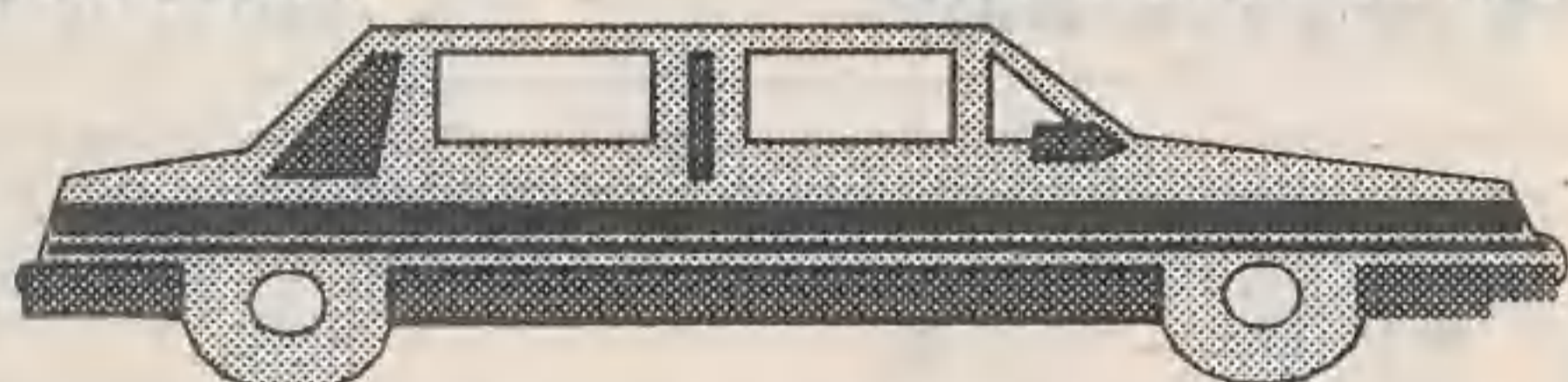
59-800 Zgorzelec, ul. Daszyńskiego 75
797/564-70 fax 17-131

AUTO-SZYBY

(0-797) 164-83

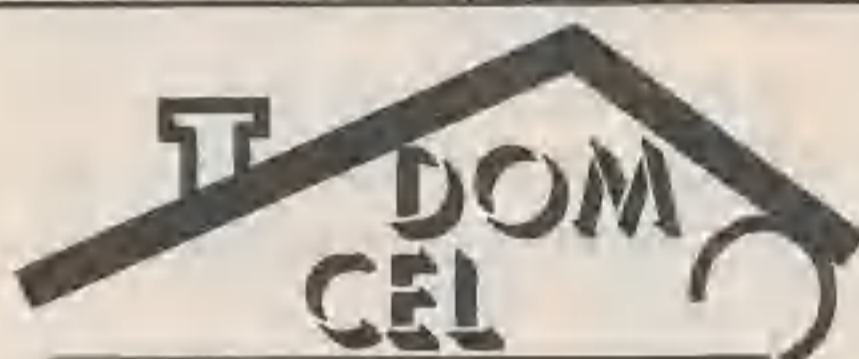
**SPRZEDAŻ
MONTAŻ**

**DO WSZYSTKICH
RODZAJÓW AUT**



ZGORZELEC ul. Lubańska 1b

"DOMCEL" Sp.z o.o.
58-500 Jelenia Góra
ul. Wolności 82
tel. 648-895, fax. 520-36

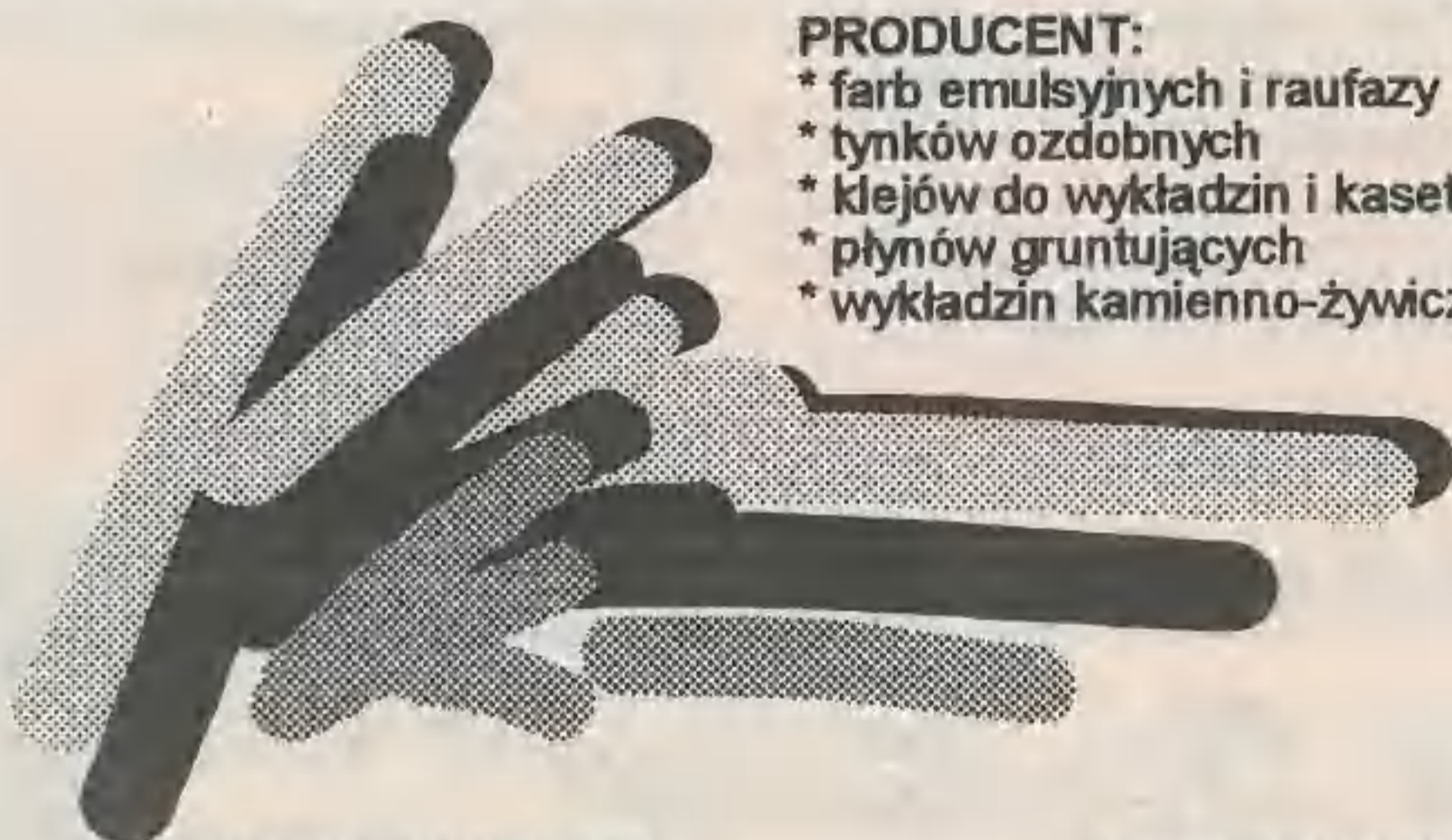


SKLEPY FIRMOWE:

58-500 JELENIA GÓRA, ul. Wolności 82, tel. 648-895
59-700 BOLESŁAWIEC, ul. Sobieskiego 20, tel. 38-73

PRODUCENT:

- * farb emulsyjnych i raufazy
- * tynków ozdobnych
- * klejów do wykładzin i kasetonów
- * płynów gruntujących
- * wykładzin kamienno-żywiczych



WYKONAWCA USŁUG:

- * układanie wykładzin dywanowych i PCV
- * obróbka, spawanie wykładzin dywanowych i PCV
- * układanie posadzek kamienno-żywiczych

DYSTRYBUTOR:

- * wykładzin podłogowych z PCV i dywanowych
- * chodników i wycieraczek
- * elementów wyposażenia wnętrz
- * nowoczesnych urządzeń do obróbki i spawania termicznego wykładzin

"DOMCEL"
celem Twoich zakupów i zamówień

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW

**Zakład Diagnostyki
i Naprawy Pojazdów
Zmechanizowanych**

59-800 Lubań, ul. Kopernika 30, tel. (0-796) 25-45



Wykonuje:

- * wszystkie rodzaje przeglądów rejestracyjnych krajowych i międzynarodowych,
- * diagnostykę pojazdów samochodowych,
- * wymianę i naprawę opon oraz wyważanie kół,
- * wymianę olejów i smarowanie pojazdów,
- * badanie amortyzatorów i luzów w podwoziach pojazdów samochodowych.

SKLEP na "TOROWEJ"

Zapraszamy codziennie w godz od 6.00 - 19.00,
w soboty od 6.00 - 16.00.



Oferujemy:

- * nabiał, mięso, wędliny,
- * owoce, przetwory owocowo-warzywne,
- * mąkę, cukier, sól,
- * słodczyce,
- * napoje alkoholowe, bezalkoholowe,
- * oraz wiele innych art. spożywczych.

**Realizujemy zamówienia
na kurczaki z rożna!**



Miła, serdeczna i fachowa obsługa pomoże Państwu
sprawnie dokonać zakupów.

**Chcesz kafelki piękne mieć,
to do Gościszowa jedź!**

CERTILES

59-732 GOŚCISZÓW
PŁYTKI CERAMICZNE

WSZELKIE RODZAJE:

- | | | |
|---------------|--------------------|-------------------|
| * krajowe | * do wnętrz | * kleje do płytek |
| * importowane | * mrozoodporne | * masy do spoino- |
| Hiszpania, | * we wszystkich | wania |
| Włochy, | klasach odporności | * wanny |
| Czechy | na ścieranie | * umywalki |
| | * elewacyjne | * kompaktki |
| | * specjalne | |

HURT, DETAL

59-732 GOŚCISZÓW 177
Tel./Fax Bolesławiec Śl. 17092

FILIA: 59-700 Bolesławiec
ul. II Armii W.P. tel 39-30

DOGODNE WARUNKI SPRZEDAŻY RATALNEJ

Czynne

od poniedziałku do piątku
w godz. 10.00-18.00

(wyjazd w kier. Zgorzelec)
czynne w godz. 9.00 - 17.00
w soboty robocze 9.00 - 13.00

WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

KaMaG Jelenia Góra, ul. Wojska Polskiego 15, tel. 242-92



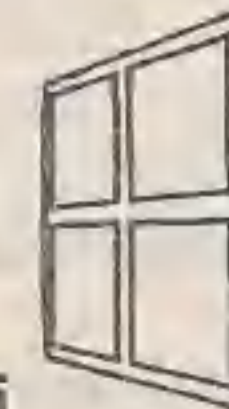
STOLARSTWO - CIESIELSTWO

Lubań, ul. Warszawska 2, tel. 46-87


Świadczy usługi w zakresie wykonawstwa:



- * drzwi, okien, ogrodzeń,
- wieżb dachowych, schodów
- drewnianych, balustrad, mebli,
- wystroju wnętrza.



Gwarantujemy solidne wykonawstwo i przystępne ceny!

Ziemia
LUBAŃSKA 
w każdym domu

REKLAMA!

- * 0,50 gr za 1 cm kw.
- * 5 powtórzeń - 10% bonifikaty
- * ogłoszenia drobne 5 powtórzeń 2 zł!

Nasz adres:
Lubań, ul. 7 Dąwitzi 14, tel. 24-62

WAKACYJNA SESJA

(Nowogrodzic) 12 lipca odbyła się 19. Sesja Rady Gminy i Miasta Nowogrodzic. Mimo letniej kanikuly tamtejszy samorząd debatował nad sprawami, które dla społeczności lokalnej mają duże znaczenie. Burmistrz Edward Szczerbień przedstawił pakiet zagadnień, jakimi zajmował się Zarząd w okresie między sesjami. W trakcie czterech posiedzeń odbyto negocjacje w sprawie kupna budynku przy ul. Mickiewicza, rozpatrywano wnioski i protesty mieszkańców do planu zagospodarowania przetrzennego gminy, dokonano przesunięcia środków z rezer-

wy oświatowej na remonty i inne wydatki bieżące w szkolnictwie oraz analizowano konieczność dofinansowania remontu świetlicy w Zagajniku.

W związku z napływem dużej ilości podań o przydział mieszkań, spowodowany zapewne zbliżającym się terminem oddania do użytku 12. nowych lokali, rozważano możliwości ich przyznawania dla osób spoza listy - niezbędnych dla tut. środowiska. Omawiano również sprawę osiedla przy ul. Asnyka pod kątem występujących tam uciążliwości w zakresie dostawy wody, a także problemów z ogrzewaniem. Kwestie te zostaną rozwiązane całkowicie dopiero po wybudowaniu

nowej stacji uzdatniania wody. Poszukiwano także możliwości pozyskania terenów pod boisko sportowe w Wykrotach i pod budowę ujęcia wody w Gierałowie. Obydwie sprawy znalazły pozytywny finał. Zarząd rozważał również konieczność odbudowy mostu w Wykrotach przy ul. 22 Lipca oraz sposób zdobycia telefonu dla sołtysa we wsi Kierzno. Jak ustalono, koszt jego zainstalowania metodą tradycyjną wynosi 120 mln starych zł. O wiele tańszy jest zakup telefonu komórkowego, który kosztuje obecnie 34 mln zł. Aby nie dopuścić do zamknięcia jedynej na terenie gminy stacji diagnostycznej, której właścicielem jest p. Moroz, rozpatrywano możliwość zakupu a następnie wydzierżawienia niezbędnego w warsztacie urządzenia do pomiaru głośności i spalin - wartości ok. 200 mln st. zł. Zarząd rozpatrywał także wstępny podział nadwyżki budżetowej pod kątem przeznaczenia jej części na zakup budynku po byłym banku spółdzielczym wraz z przyległym gruntem. Nie udało się, niestety, zorganizowanie kapieliiska strzeżonego na Kwisy, o co postulowała Podkomisja d/s Młodzieży. Przeprowadzone badania czystości wody w rzece wykazały duże skażenie biologiczne, które eliminuje realizację tej koncepcji. Nie jest bowiem możliwe uzdatnianie wody w rzece ze względu na jej warkę nurt. Rozważana



jest koncepcja zorganizowania kapieliiska w oparciu o wody Kwisy, jednak nie w jej bezpośrednim biegu. Jedną z komisji złożyła także wniosek o wybudowanie w Nowogrodzcu basenu z prawdziwego zdarzenia. W dalszej części lipcowej sesji radni dyskutowali na pakiecie zmian związanych z funkcjonowaniem Urzędu Gminy i Miasta. Są one konsekwencją przyjętego wcześniej statutu, w myśl którego przewidziano m.in. utworzenie stanowiska zastępcy burmistrza. Zgłoszony w trakcie sesji wniosek powołania na tę funkcję dotychczasowego sekretarza Urzędu Gminy p. Józefa Katę - nie został przez Radę zaakceptowany. W konsekwencji Zarząd podał się do dymisji. Podjęto próbę powołania nowego, która nie powiodła się. W takiej sytuacji radni zobowiązali dotychcza-

sowe władze do sprawowania swoich powinności, warunkowo, do czasu nowych wyborów, które odbędą się prawdopodobnie na najbliższej sesji. Równie ważną dla całej społeczności decyzją, jak zmiany w urzędzie, było podjęcie uchwały w sprawie przejęcia zadań lecznictwa otwartego na terenie gminy i miasta. W myśl zaakceptowanego przez Radę dokumentu od 1 stycznia 1997 r. cały system opieki zdrowotnej przejdzie pod zarządek finansowanie lokalnego samorządu. Nowogrodzic jest więc jedną z pierwszych gmin na terenie województwa jeleniogórskiego, która zdecydowała się na ten krok. Radni uważają, że dzięki temu usługi w tym zakresie będą bardziej racjonalne.

(lkk)



W dorzeczu Kwisy

9 lipca br. w sali Rajców Miejskich lubańskiego Ratusza odbyło się posiedzenie Związku Gmin "Kwisa". Uczestniczyli w nim przedstawiciele Lubania, Nowogrodzka, Gryfowa, Mirska, Leśnej, Osiecznicy, Siekierczyna i Olszyny. Pierwszą część zebrania poświęcono sprawie organizacyjnym, podczas której omówiono stan przygotowań do IV Samorządowych Igrzysk Sportowych, które odbędą się 14 września. Bezpośrednim organizatorem i gospodarzem tegorocznej imprezy będzie gmina Siekierzyn. Staraniem "Kwisy" na organizację tego sportowego przedsięwzięcia uzyskano środki z funduszy Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu "Nysa" w wysokości 8 tys. ECU. W imprezie tej wezmą udział obok ekip samorządowych gmin należących do ZG "Kwisa" także reprezentacje zagraniczne z czeskiego Frydlandu i niemieckiego Lúbau.

Zaproszony na posiedzenie związku przedstawiciel bydgoskiego wydawnictwa przedstawił koszty związane z zamiarem wydania dwóch pozycji. Pierwszy z nich to folder promocyjny, prezentujący gminy należące do związku, drugi to przewodnik dla wędkarzy - mapa biegu rzeki Kwisy zawierająca informacje m.in. o możliwościach połowowych, zakwaterowaniu, wyżywieniu...

W drugiej części obrad wystąpił Senator Ziemi Szczecińskiej Artur Balazs, będący także prezesem Europejskiej Fundacji Rozwoju Wsi Polskiej. Gość przedstawił szeroki wachlarz możliwości korzystania z pomocy jaką stwarza ta organizacja. EFRWP zajmuje się finansowaniem bądź wspieraniem ni-



sko oprocentowanymi kredytami przedsięwzięć na rzecz wsi, m.in. wszelkiego rodzaju działań w zakresie doradztwa rolniczego, wspierania szkół, budowy bądź modernizacji dróg, tworzenia gminnych wysypisk śmieci, pomocy w budowie, rozbudowie i wyposażeniu wiejskich ośrodków zdrowia oraz bardzo popularnej ostatnio gazyfikacji i telefonizacji wsi. Jak zauważył, woj. jeleniogórskie jest jednym z mniej aktywnych w staraniu się o środki z fundacji, którą reprezentuje co

Nasz rolnik, nie korzystający z tak ogromnych dotacji państwa jak jego zachodni kolega, produkuje stosunkowo tanio. W momencie kiedy otrzymamy nowe technologie, zmienimy nieco strukturę agrarną wsi, nastąpi zmiana myślenia - to szanse są naprawdę olbrzymie. Już obecnie widać grupę rolników wiodących. Oni w niedalekiej przyszłości pozostaną na naszym rynku i zaspokoją potrzeby żywnościowe. Będzie to grupa ok. 20 proc. gospodarstw, które zajmują się rolnictwem

W momencie kiedy otrzymamy nowe technologie, zmienimy nieco strukturę agrarną wsi, nastąpi zmiana myślenia - to szanse są naprawdę olbrzymie.

jest z pewnością dużą stratą dla tutejszego środowiska. Doświadczenia zdobyte w ciągu 5 lat istnienia funduszu potwierdzają celowość działań pomocowych na rzecz samorządów lokalnych. Pieniądże skierowane do gmin wydawane są niezwykle efektywnie i przynoszą natychmiastowe efekty. Drugą część wystąpienia gość poświęcił ocenie aktualnej sytuacji w rolnictwie. Senator Artur Balazs jest byłym członkiem rządu premiera Olszewskiego, odpowiedzialnym za kontakty polityczne. Jak stwierdził, najbliższą drogą do Europy Zachodniej ma polskie rolnictwo. Jest ono już obecnie coraz bardziej konkurencyjne

obecnie. I nie trzeba tu poszukiwać jakichś obcych wzorców. Dla przykładu w Niemczech Zachodnich powierzchnia przeciętnego gospodarstwa wynosi 17,5 ha, w Polsce - 6 ha, w Japonii - 2 ha, a w USA - kilkadziesiąt hektarów. Niekoniecznie, jak widać, w wielkości przysiężności rynku żywnościowego, a raczej w efektywności produkcji.

Trzecią część posiedzenia Związku Gmin "Kwisa", tzw. wyjazdowa, odbyła się na terenie gminy Osiecznica. W jej trakcie parlamentarzysta interesował się stanem dróg wiejskich oraz funkcjonowaniem indywidualnego gospodarstwa rybnego.

(lkk)

■ OŻYWIĆ RYNEK

(Leśna) Z pewnymi nadziejami mieszkańcy Leśnej spoglądają na trwający remont budynku znajdującego się w centrum miasta. Obiekt będący niegdyś własnością tamtejszego GS-u przez dłuższy okres stał opuszczony. Z miesiąca na miesiąc postępowała degradacja i nic nie wskazywało na możliwość jego ożywienia. Jeszcze kilka lat temu w jego murach funkcjonował kompleks gastronomiczno-hotelowy, który nie sprostał zmieniającej się koniunkturze. W końcu znalazł się nowy inwestor. Właścicielem obiektu jest obecnie lokalna Spółka Prawa Cywilnego "LELIWA", która zamierza ożywić nieco ospały leśniański rynek. W murach tej okazałej kamienicy znajdzie się wiele punktów usługowych. Na parterze zlokalizowany zostanie duży sklep, oferujący nie tylko artykuły spożywcze. Będzie to, jak twierdzą przedsiębiorcy, SAM z prawdziwego zdarzenia. Na piętrze powstanie Relax Klub, w którym poza weekendowymi dyskotekami można będzie spędzić wolny czas inaczej. Preferowane będą niekonwencjonalne formy spotkań towarzyskich. W klubie tym, na wzór angielskiego pubu, będzie można wspólnie z kolegami obejrzeć ciekawe widowisko sportowe popijając przy tym dobre piwo, pograć w bilard... W innej części budynku znajdzie się punkt usługowy z artykułami elektronicznymi, a w

przyszłorocznej perspektywie - pizzeria i pokoje noclegowe. Pełni zapału młodzi inwestorzy, na czele których stoi były mieszkaniec Leśnej a obecnie prowadzący okazałej wielkości interes w Hiszpanii, twierdzą, że są w stanie pobudzić do życia to miasteczko. Występowali już do leśniańskiego samorządu z ofertą przejęcia Ośrodka Wypoczynkowego OSIR nad Jeziorem Czocha. Na jego bazie powstałby kompleks rekreacyjno-wypoczynkowy usytuowany wokół tzw. zatoki Rumuna. Wstępna koncepcja zakłada wybudowanie basenu ze zjeżdżalnią, założenie stadniny koni, a na terenach znajdujących się obok CPN-u zlokalizowanie toru kartingowego. Proponowana przez władze miasta trzyletnia dzierżawa nie stanowiła wystarczającej zachęty do inwestowania. Jak twierdzą zainteresowani tym przedsięwzięciem - gospodarze miasta nie mogą zdecydować się na radykalne posunięcia. Kilka dni temu "LELIWA" otrzymała kolejną propozycję władz miasta, w której sugeruje się założenie spółki komandytowej. Wstępna ocena tej oferty nie napawa optymizmem, gdyż zakłada preferencyjne warunki dla jednej ze stron, w tym przypadku Urzędu Miasta i Gminy Leśna.

(lkk)

SZYLDY- REKLAMA

Folie ochronne



Waldemar Olszewski

59-800 Lubań
ul. Sikorskiego 17/2
tel. (0-796) 3002

WAŻNE ADRESY I TELEFONY

LUBAŃ

Pogotowia

-Pogotowie Ratunkowe	- 999
-Straż Pożarna	- 998
-Policja	- 997
-Pogotowie ciepłe	- 993
-Pogotowie gazowe	- 26-35
-Pogotowie sieci elektrycznej	- 26-80
-Pogotowie wodne	- 22-13

Służba zdrowia

-Szpital Rejonowy	- 20-52
-------------------	---------

Apteki

-ul.Łokietka 24	- 31-40
-ul. Spółdzielcza 9	- 20-79
-ul. Chrobrego 1	- 59-78
-ul. Tkacka 27	- 31-67

Banki

-Bank Zachodni SA	- 20-23
-Bank Spółdzielczy	- 29-30
-Bank Gospodarki Żywnościowej	- 20-76
-Bank PKO ul. Bankowa 9b	- 22-60

Inne

-Informacja kolejowa	- 910
-Informacja PKS	- 29-20
-TAXI	- 26-26
-Urząd Rejonowy Lubania	- 20-11
-Rada Miejska Lubania	- 40-89
-Urząd Miasta Lubania	- 40-86
-Urząd Gminy Lubania	- 30-27
-Urząd Skarbowy Lubania	- 40-48
-USC	- 22-58
-Straż Miejska	- 30-78
-Rejonowy Urząd Pracy	- 25-48
-ZUS O/Lubania	- 33-12
-Telewizja KOMSAT	- 33-86
-Telewizja STUDIO S	- 46-08
-Miejski Dom Kultury	- 27-72
-Hotel MOSIR	- 28-46
-Pokoje hotelowe UM	- 40-80
-PTTK Oddział Lubania	- 24-23
-Sanepid. Stacja Terenowa	- 28-58
-Telefon zaufania	- 49-99

GRYFÓW ŚL.

-Urząd Miasta i Gminy	- 13-553
-Ośrodek Kultury	- 13-387
-Policja	- 13-515

LEŚNA

-Urząd Miasta i Gminy	- 21-68
-Rada Miejsko-Gminna	- 11-435
-Apteka	- 11-246
-Policja	- 11-207

NOWOGRODZIEC

-Urząd Miasta i Gm. (0-795)16-311	
-Ośrodek Kultury i Sportu	- 16-398
-Zespół Opieki Zdrowotnej	- 16-225
-Policja	- 16-298
-Straż Miejska	- 16-419
-Straż Pożarna	- 16-336

OLSZYNA Lub.

-Urząd Gminy Olszyna	- 35-50
-Ośrodek Kultury	- 12-483
-Apteka	- 12-264
-Policja	- 12-207

PLATERÓWKA

-Urząd Gminy Platerówka	- 16-90
-Ośrodek Zdrowia	- 16-28

SIEKIERCZYN

-Urząd Gminy Siekierczyn	- 17-78
-Ośrodek Kultury	- 17-77
-Policja	- 17-17

SULIKÓW

-Urząd Gminy	- 87-288
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 87-273
-Policja	- 997, 87-320
-Straż Pożarna	- 998, 87-208

ZAWIDÓW

-Urząd Miasta i Gminy	- 88-282
-Pogotowie ratunkowe	- 999
-Apteka	- 88-234
-Pogotowie energetyczne	- 88-221
-Przejście graniczne	- 88-324
-Policja	- 997, 88-268
-Straż Pożarna	- 998, 88-285

ZAPOWIEDZI FILMOWE

Kino "Wawel" w Lubaniu poleca:

* "12 MAŁP" - USA'95, od 1a 12, cena 6 zł, seanse: 24 i 25.07, godz. 17.00.

Futurystyczny dreszczowiec s/f, którego akcja rozgrywa się pomiędzy przeszłością a przyszłością, normalnością a szaleństwem, snem a jawą. Jest rok 2035. Tajemniczy wirus spowodował zagładę ludzkości w 99 proc. Ostatnią deską ratunku ocalałej garstki Ziemi są podróże w czasie do roku... 1996. Grają: Bruce Willis, Brad Pitt, Madeleine Stowe.

* "SZAMANKA" - pol.-franc.'96, do lat 18, cena 7 zł, seanse: 24,25,27,28.07., godz. 19.30.

Głośny, skandalizujący erotyk Andrzeja Żuławskiego według scenariusza Manueeli Grotkowskiej z gwiazdorem Bugusławem Lindą oraz debiutantką Iwoną Petry. Historia namięgłego związku dojrzałego mężczyzny i pięknej, niezwykłej dziewczyny. Aura obyczajowego skandalu oraz nieporozumienia reżysera z aktorem towarzyszą filmowi do dziś!

* "ACE VENTURA - ZEW NATURY" - USA'95, do lat 12, cena 5 zł, panorama, seanse: 27,28.07., godz. 17.30.

Wzniesienie - zwariowana komedia. Egzotyczna sceneria Afryki i Himalajów, przerażające zwierzęta, sensacyjna akcja i nieustraszonego Jim'a Carney (maska, Głupi i głupszy) jako psi detektyw - legendarny łowca przygód i podróznik.

* "DORWAĆ MAŁEGO" - USA'95, od lat 12, cena 5 zł, seanse: 31.07., 1.08., godz. 17.00.

Komedia sensacyjna o magli kina. Wysłannik mafii podróżuje po USA wymuszając płatności od dłużników. Jednemu z nich - producentowi filmowemu - podsuwa niecodzienny pomysł na film... Gwiazdorska obsada: John Travolta, Gene Hackman, Danny DeVito.

* "ZOSTAWIĆ LAS VEGAS" - USA'95, od lat 15, cena 6 zł, seanse: 31.07., 1.08., godz. 19.00.

Obyczajowy. Hollywoodzki scenarzysta-alkoholik przybywa do Los Angeles, gdzie bary są czynne całą dobę. Poznaje prostytutkę i zakochuje się w niej z wzajemnością. Nie zmienia to jego nastawienia do życia - niszczy konsekwentnie samego siebie. OSCAR'96 za główną rolę męską - Nicolas Cage.

* "KLATKA DLA PTAKÓW" - USA'96, od lat 12, cena 6 zł, seanse: 3,4.08., godz. 17.00.

Błyskotliwa przebiegająca komedia pomyłek w reż. Mike'a Nicholasa (Absolwent). Tytułowa klatka to nazwa klubu transwestytów na Florydzie. Robin Williams i Gene Hackman grają parę homoseksualistów wiodących wspólnie, zgodne życie rodzinne. Jeden z nich jest idealną... matką i żoną.

* "PRZED EGZEKUCJĄ" - USA'96, od lat 15, cena 6 zł, seanse: 3,4.08., godz. 19.15.

Sensacyjno-obyczajowy oparty na autentycznych wydarzeniach. Skazany na karę śmierci morderca prosi listownie o pomoc zakonnicę uważając, że jest niewinny. Ona postanawia walczyć o ciało i duszę więźnia. Grają: Susan Sarandon - OSCAR'96 za główną rolę kobiecą oraz Sean Penn.

Kino "RELAKS" - Ośrodek Kultury w Leśnej

* "SZAMANKA" - pol.-franc.'96, od lat 18.

Seans: 29.07., godz. 20.15.

"BLUES NAD BOBREM"

(Bolesławiec) Niezwykle interesującą zapowiada się tegoroczna VII. edycja bolesławieckiego Festiwalu "Blues nad Bobrem". Impreza ta z roku na rok cieszy się coraz większym zainteresowaniem nie tylko muzykujących bluesmanów, ale i fanów tego gatunku. W okresie od 24 do 31 sierpnia odbędą się warsztaty muzyczne prowadzone w poszczególnych kategoriach przez znakomitych muzyków:

- gitara - Leszek Cichoński, Janusz Konefal, Jacek Krzaklewski,
- gitara basowa - Andrzej Pluszcz,
Krzysztof Scierański,

- perkusja - Zbigniew Lewandowski,
- vocal - KRYSZYNA PRONKO,
- fortepian - Janusz Blecharz, Kuba Stankiewicz,
- saksofon - Piotr Baron.
Niezwykle interesującą zapowiada się koncert inauguracyjny - 24 sierpnia - w którym wystąpi m.in. amerykański bluesman NICK KATZMAN. 30 sierpnia odbędzie się "Przegląd zespołów bluesowych", którego gwiazdą będzie GANG OLSENA. Natomiast w koncercie finałowym, który odbędzie się 31 sierpnia wystąpią m.in.: Martyna Jakubowicz, Nocna Zmiana Bluesa, Easy Rider, Recydywa Blues Band, Blues Rock Guitar, Workshop, Zdrowa Woda, Pivo i inni. 1 września odbędzie się tzw. Biesiada bluesowa, podsumowująca niejako bolesławiecki tydzień muzyczny.

(lkk)

Agencja Handlu Nieruchomościami

"Rodzinny Dom"

w Lubaniu
posiada następujące oferty:

Do sprzedaży:

* Domki jednorodzinne w: Uboczcu, Bogatyni, Lubaniu, Miłoszowie.

* Bar "Bachus" wraz z salą widowiskową - do sprzedaży lub wynajęcia.

* Małe gospodarstwa rolne w: Wesolówce, Trójcy, Miedzianej, Pisarzowicach, Dłużynie, Uniegoszczu, Bożkowicach, Siekierczynie i Uboczcu.

* Działki budowlane w: Lubaniu, Olszynie, Uboczcu, Wykrotach z rozpoczętą budową, Uniegoszczu.

* Lokale użytkowe w Lubaniu i Lwówku.

NIERUCHOMOŚCI

* Kamienica w centrum Lubania do kapitalnego remontu.

* Baza magazynowo-produkcyjna z garażami i biurami (800 m kw.) w Gryfowie Śl..

* Połowa bliźniaka w Dzierżonowie.

* Kamienica w Leśnej przeznaczona na działalność gospodarczą.

* Zakład produkcyjny z mieszkaniem w Piechowicach.

Do kupienia:

* Domki jednorodzinne do remontu i w stanie surowym w Lubaniu, Zarębie, Siekierczynie, Bolesławcu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w woj. zielonogórskim, gorzowskim lub piłskim.

* Działka wraz z zabudowaniami na działalność gospodarczą w Lubaniu, Gryfowie, Mirsku, Lwówku, Starej Kamienicy, Pasieczniku, Chmieleniu.

* Mieszkania 1-, 2-, 3-pokojowe w starym i nowym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkania 2-pokojowe w Lubaniu (na Kamiennej Górze), Zarębie, Łagowie, Pisarzowicach, Siekierczynie, Zgorzelcu, Bogatyni.

* Gospodarstwo rolne 100 ha z zabudowaniami.

* Domek lub mieszkanie 2-pokojowe w Bogatyni, Działoszynie, Markocicach, Włosieniu i Platerówce.

Posiada do wynajęcia:

* Domek jednorodzinny w Siekierczynie.

* Mieszkanie o powierzchni użytkowej 120 m kw., komfortowe w centrum Lubania.

* Mieszkanie 5-pokojowe w Olszynie.

Poszukuje do wynajęcia:
* Mieszkanie 1-, 2- i 3-pokojowe na dogodnych warunkach w Lubaniu.

* Lokale handlowo-usługowe w Lubaniu.

650-lecie ZWIĄZKU SZEŚCIU MIAST

W sierpniu tego roku przypada 650-lecie Związku Sześciu Miast. Przypominamy Czytelnikom, że Związek ten został założony w 1346 roku przez mieszczaństwo Bautzen, Goerlitz, Kamenz, Lobau, Lubania i Zittau głównie w celu obrony przed grabieżami ówczesnego rycerstwa, ale też rozwoju własnych interesów. W swoim czasie był to jeden z najbardziej prężnych związków, o dużym znaczeniu gospodarczo-politycznym. Dzięki uzyskanym przywilejom należącym do niego miasta przeżyły wówczas okres wspaniałego rozkwitu, a społeczeństwa je zamieszkujące żyły dostatnio i spokojnie.

Niestety, wszystkie przywileje sprawiły, że okoliczne ziemianstwo poczuło się zlekceważone. Dlatego 9 stycznia 1547 roku Związek oskarżono o zdradę kraju. Zarzuty były w dużej części niesłuszne i krzywdzące, niemniej spowodowały ogromne sankcje.

W 1815 roku po przejściu Lubania i Goerlitz przez władze pruskie Związek ostatecznie rozwiązano. Spotkania odbywały się jednak nadal, ale z wyjątkowych przyczyn i potajemnie.

Ostatecznie oficjalnie reaktywowano go w 1991 roku - po 176 latach. Obecnie znaczenie jego ma zupełnie inny charakter; koncentruje się przede wszystkim na wymianie kulturalnej, głównie młodzieży.

Uroczystości 650-lecia zostały zaplanowane szczególnie starannie. Praktycznie trwają cały ten rok. Organizowane są wystawy, wydane zostały okazjonalne widokówki itp.

Natomiast w sierpniu br. - jak nas poinformowała pani Anna Przytułska z Urzędu Miasta Lubania, odpowiedzialna za koordynację lubańskich uroczystości - zaplanowany został szczególnie bogaty program.

Miasto Kamenz podjęło się organizacji koncertów muzyki sakralnej. Będą się one odbywać w kolejnych miastach Związku.

W Lubaniu koncert taki - pt. "Bóg

umiłował świat" - odbędzie się 8 sierpnia o godz. 19.30 w auli Państwowej Szkoły Muzycznej. Wykonawcami będą artyści z Collegium Mussik w Dreźnie. Wstęp na koncert będzie bezpłatny. Ponadto miłośnicy tego rodzaju muzyki na miejscu będą mogli nabyć płytę kompaktową.

Lubania natomiast został organizatorem trzydniowego Sympozjum Literackiego pt. "Pisarze i literatura Związku Sześciu Miast". Z każdego miasta przybędą znakomici, referenci z następującymi odczytami:

* Bautzen - Dr. Dietrich Scholze - "Literatura serbo-łużycka w dwujęzycznych Łużycach. Potencjał kultury mniejszości narodowej",

* Goerlitz - Dr. Wolfgang Wessing - "Od teatru ludowego do dramatu na obczyźnie - Johannes Wusten jako dramaturg" wia

* Kamenz - Dieter Fratzke - "Czynić dobrze, gdyż tak jest dobrze - G.E. Lessing w drodze do rozumu i tolerancji",

* Lobau - Dr. Felicitas Marwinski - "K.B. Preusker jako publicysta i popularyzator oświaty ludowej",

* Lubania - Rudi Schweikert - "Arno Schmidt i Lubania" oraz Feliks Netz - "Miastu nierzezywiste",

* Zittau - Anneliese Zenker - "Liza Tetzner - autorka bajek i książek dla młodzieży jako nauczycielka tolerancji i humanizmu".

Główne seminarium odbędzie się 14 sierpnia o godzinie 19.30 w auli Państwowej Szkoły Muzycznej. Organizatorzy zapraszają wszystkich zainteresowanych na dyskusję z referentami itp.

Miło nam poinformować, że na spotkaniu 14 bm. władze miasta nadadzą Feliksowi Netzowi tytuł "Honorowego Obywatela Miasta Lubania".

W okresie od 13 sierpnia do 8 września w lubańskim Muzeum Rejonowym będzie można zwiedzać wystawę 650 lat Związku widzianego oczyma gimnazjalistów". Jest to 70 prac uczniów, w tym 9 z lubańskiego LO. Wystawa będzie prezentowana kolejno we wszystkich miastach Związku.

Regina

OGŁOSZENIA DROBNE

Kupię, sprzedam, zamienię...

PRACA

* Zespół Projektowy BIEŃ & SOCZYŃSKI w Lubaniu, ul. Spółdzielcza 16, tel. 46-66 zatrudni architekta, inżyniera budownictwa lub technika budowlanego w charakterze asystenta projektanta-kraślarza (mile widziany absolwent ze znajomością obsługi komputerowych programów graficznych). (15/07)

* Technik ekonomista z 7-letnią praktyką w księgowości i handlu, dobrą znajomością obsługi komputera i faxu podejmie pracę. Wiadomość: Lubań, tel. grzecznościowy 40-23. (30/05)

LOKALE

* Kupię mieszkanie 2-, 3-pokojowe w nowym budownictwie (do II-go piętra) w Lubaniu. Wiadomość: tel. 57-44 w godz. 11.00-22.00. (12/06)

* Poszukuję do wynajęcia 2-, 3-pokojowe mieszkanie w Lubaniu (chętnie z telefonem). Oferty - telefon: (0-71)25-33-14. (12/07)

* Sprzedam dom jednorodzinny o powierzchni 120 m kw. z garażem i zapleczem gospodarczym. Cena 95 tys. zł. Wiadomość: Lubań, ul. Pogodna 19, tel. 49-05. (10/06)

* Zamienię mieszkanie kwaterunkowe w Lubaniu (nowe budownictwo, pow. 42 m kw.) na podobne lub mniejsze w Leśnej lub w innej miejscowości w pobliżu jeziora, rzeki. Wiadomość: Lubań, ul. K. Wiałkiego 9c/9, w godz. 17.00-19.00. (21/5)

* Sprzedam dom mieszkalny w Platerówce, 6 pokoi, łazienka, c.o., wodociąg, duży ogród z sadem (0,4ha), atrakcyjne położenie w centrum Platerówki oraz zabudowania gospodarskie. Wiadomość: tel. 16-20. (15/05)

* S.c. "BIG" wynajmie tanio lokale w centrum Lubania (ul. Spółdzielcza 12). Wiadomość codziennie w godz. 7-18 pod telefonem Lubań 23-44. (15/05)

* Poszukuję małego mieszkańca do wynajęcia w Lubaniu. Wiadomość: tel. 46-08 w dni powszednie w godz. 10.00-16.00. (27/04)

* Kupię mieszkanie lub dom (może być do remontu) w cenie do 350 mln. zł (częściowo na raty) w Lubaniu. Wiadomość: Jelenia Góra, tel. grzecznościowy (075)644-039 w godz. 17.00-20.00. (18/4)

MOTORYZACJA

* Sprzedam samochód VW GOLF II GTI 1,8 16V, rok prod. 1988, szyberdach, komputer. Do wglądu zdjęcie. Wiadomość: Lubań, tel. 43-82 lub 15-89. (9/07)

* Sprzedam RENAULT 11 GTL, r. 1988, poj. 1400, benzyna za 115 mln zł. Wiadomość: Lubań, ul. Warszawska 2a/3, tel. 51-36.

* Sprzedam FIAT 1500, r. prod. 1979, poj. 1481 za 8 mln zł. Wiadomość: Lubań, ul. Warszawska 2a/3, tel. 51-36.

* Sprzedam samochód ŻUK 11B blaszak. Rok prod. 1976, cena 6.000.000 zł. Wiadomość: Lubań ul. Wyspowa 17. (4/07)

* Tanio sprzedam samochód marki POLONEZ, rok prod. 1989. Wiadomość: Mściszów 56, tel. 19-63 (po godz. 20.00). (4/06)

* Sprzedam trzy opony 135SR 14ZX Radial wraz z felgami (do Volvo). Wiadomość: Lubań, tel. 61-74. (29/06)

ELEKTRONIKA

* Tanio sprzedam nieużywany wzmacniacz estradowy typu ELTRON o mocy 100 Wat z dwoma kolumnami głośnikowymi. Wiadomość w redakcji, tel. 24-62. (4/07)

* Sprzedam komputer AMIGA 500 z monitorem kolorowym za 8,5 mln zł. Wiadomość: Lubań, ul. Warszawska 2a/3, tel. 51-36.

* Sprzedam komputer "AMIGA 1200", 60 dyskietek z grami, mysz, joystick, literaturę, emulator IBM PC 286. Cena 980 zł. Wiadomość: Lubań, tel. (0-796)35-99. 22/05

RÓŻNE

* Sprzedam: zgrzewarkę samochodową, suszarnię do zboża, agregat spawalniczy - spalinowy. Wiadomość: Józef Hajkowski, Radzimów G. 15. (20/5)

* Sprzedam uzbrojoną działkę budowlaną z przeznaczeniem pod budowę mieszkalno-usługową. Wiadomość: Lubań, tel. grzecznościowy 22-03 do godz. 15.30. (16/5)

* Sprzedam magiel elektryczny - duży, z możliwością prowadzenia działalności gospodarczej. Wiadomość: Lubań, tel. 45-77 (13/05)

* Sprzedam pawilon handlowy na targowisku miejskim w Lubaniu. Wiadomość: Lubań tel. 38-22, po godz. 15-ej. (15/5)











650 lat

ZWIĄZKU SZEŚCIU MIAST

Do zamiany:

Mieszkanie 2-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 3-pokojowe.
Mieszkanie 1-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na równorzędne w Lubaniu.
Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na 1-pokojowe w Łodzi.
Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na równorzędne w Zgorzelcu, Lubaniu lub Jeleniej Górze.
Połowę willi z ogródkiem w Lubaniu na mieszkanie 2-pokojowe z dopłatą.
Mieszkanie 2-pokojowe w centrum Lubania z dopłatą na pół domu.
Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na większe we Wrocławiu, Poznaniu lub na Łódź.
Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z dopłatą w Zarebie na 3-pokojowe w Lubaniu.
Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na 1- lub 2-pokojowe w Lubaniu.
Mieszkanie 3-pokojowe spółdzielcze na dwa mieszkania 2-pokojowe w Lubaniu.
Mieszkanie 3-pokojowe spółdzielcze w Leśnej

na równorzędne w Lubaniu.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Tychach na równorzędne w Lubaniu.
* Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w starym budownictwie w Lubaniu na mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w nowym budownictwie.
* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z c.o. na 3-pokojowe w Lubaniu z pokryciem zaległości w opłatach czynszu.

Agencja dokonuje również wyceny: lokali mieszkalnych i użytkowych, budynków, działek, gruntów rolnych, lasów i sadów oraz podziatów fizycznych budynków w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 (wejście od pl. Okrzei) w Lubaniu w godz. 10-12 i 16-18, telefon 35-11.

ZAPEWNIAMY DYSKRECJĘ I SZYBKĄ OBSŁUGĘ!

MIĘJSKI DOM KULTURY W LUBANIU

połeca:
24.07., g. 10.00 - gry telewizyjne, prasa, tenis stołowy, g. 18.00 - dyskoteka.
25.07. - Ilmy video.
26.07., g. 12.00 i g. 14.00 - turniej tenisa.
28.07., sobota, obok Ratusza - koncert zespołów muzycznych uczestniczących w festiwalu klubów abstynenckich.
31.07., g. 12.00 - projekcja wideo.
1.08., g. 12.00 - gry różne, prasa, TV, tenis, g. 19.00 - dyskoteka.
2.08., g. 12.00 - projekcja wideo, g. 17.00, obok Ratusza - koncert muzyki disco-polo w wykonaniu grupy muzycznej z Gryłowa Śl. IMPULS.
Już teraz Miejski Dom Kultury zaprasza na koncert młodzieżowej grupy bluesowo-rockowej "Tajna broń Jerzego" z Wrocławia. Występ zespołu 9 sierpnia w amfiteatrze Oszczepach informować będzie radio RMF. Zapraszamy

UCHWAŁA NR XXXI/208/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 11 CZERWCA 1996 R.

w sprawie: realizacji dodatkowych zajęć pozalekcyjnych w szkołach podstawowych.

Na podstawie art. 8 ust. 2, art. 18 ust. 2 pkt 11 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym /tekst jednolity Dz.U. nr 13 poz. 74 z 1996 roku/ Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

Gmina Miejska Luban przyjmuje do realizacji dodatkowe zajęcia pozalekcyjne w szkołach podstawowych na podstawie porozumienia zawartego z Kuratorium Oświaty w Jeleniej Górze.

2.

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Lubania.

3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Lubania.

UCHWAŁA NR XXXII/211/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 02 LIPCA 1996 ROKU

w sprawie: nabycia na własność Gminy Miejskiej Luban za odpłatnością nieruchomości zabudowanej położonej w Lubaniu przy ul. Przemysłowej 12 będącej własnością "Lubańskiej Bawelny" Luban S.A.

Na podstawie art. 18 ust. 2, pkt 9, ppkt. "a"; ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym /tekst jednolity - Dz.U. Nr 13, poz. 74 z 1996 roku z późn. zm./ Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

Wyraża się zgodę na nabycie na własność Gminy Miejskiej Luban za odpłatnością nieruchomości zabudowanej budynkiem biurowym, wolnostojącym, dwukondygnacyjnym, położonej w Lubaniu przy ul. Przemysłowej 12, działka nr 17/3, Obręb III, AM 10 o powierzchni 567 m² stanowiącej własność "Lubańskiej Bawelny" Luban S.A.

2.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UCHWAŁA NR XXXII/212/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 02 LIPCA 1996 ROKU

w sprawie: nabycia na własność Gminy Miejskiej Luban za odpłatnością nieruchomości zabudowanej położonej w Lubaniu przy ul. Przemysłowej będącej własnością "Lubańskiej Bawelny" Luban S.A.

Na podstawie art. 18 ust. 2, pkt 9, ppkt. "a"; ustawy z dnia 8 marca

1990 roku o samorządzie terytorialnym /tekst jednolity - Dz.U. Nr 13, poz. 74 z 1996 roku z późn. zm./ Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

Wyraża się zgodę na nabycie na własność Gminy Miejskiej Luban za odpłatnością nieruchomości zabudowanej budynkiem magazynowym i stolarnią o różnicowanej konstrukcji i bryle, położonej w Lubaniu przy ul. Przemysłowej, działka nr 17/10, Obręb III, AM 10 o powierzchni 1931 m², stanowiącej własność "Lubańskiej Bawelny" Luban S.A.

2.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Uchwała Nr XXXII/213/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 02 LIPCA 1996 ROKU

w sprawie: zmiany uchwały Nr XXXIV/194/92 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 09.06.1992 r. w sprawie określenia miejsc i sposobu prowadzenia handlu owocami miękkimi w sezonie zbiorów letnich poza targowiskiem miejskim.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (Dz.U. Nr 13, poz. 74 z 1996 r. z późn. zm.) oraz art. 19 ust. 1 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. Nr 9, poz. 31 z późn. zm.) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

W uchwale Nr XXXIV/194/92 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 09 czerwca 1992 r. w sprawie określenia miejsc i sposobu prowadzenia handlu owocami miękkimi w sezonie zbiorów letnich poza targowiskiem miejskim

1. otrzymuje brzmienie: "1. Sprzedaż owoców miękkich na terenie miasta jest dozwolona w miejscach nie kolidujących z zasadami ruchu pieszego i kołowego po uzyskaniu zgody zarządcy terenu.

2.

Podczas prowadzenia sprzedaży zabrania się wykorzystywania urządzeń użyteczności publicznej (ławek, gazonów).

3.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Uchwała podlega podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń.

Uchwała Nr XXXII/214/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 02 LIPCA 1996 ROKU

w sprawie: zmiany uchwały Nr XII/84/91 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 22.01.1991 r. w sprawie ustalenia wysokości dziennych stawek opłaty targowej na targowisku miejskim przy ul. Podwale 2.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 8 ustawy

z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (Dz.U. Nr 13, poz. 74 z 1996 r. z późn. zm.) oraz art. 15 i art. 19 ust. 1 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. Nr 9, poz. 31 z późn. zm.) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

W uchwale Nr XII/84/91 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 22 stycznia 1991 r. w sprawie ustalenia wysokości dziennych stawek opłaty targowej na targowisku miejskim przy ul. Podwale 2:

1. i 2 otrzymuje brzmienie: "Ustala się dzienną opłatę od osób dokonujących sprzedaży na targowisku miejskim wg następujących stawek:

1) przy drobnej sprzedaży warzyw, owoców, rozsady, kwiatów stoisko handlowe do 1 m² - 1 zł 30 gr.

2) przy sprzedaży ze straganu zadającego do 1 m² stołu - 1 zł 90 gr.

3) przy sprzedaży ze stołu za 1 m² stołu - 1 zł 50 gr.

4) przy sprzedaży z samochodu, placu, sprzedaży z ręki za 1 m² powierzchni, a/produktów rolnych i artykułów spożywczych (bez mleka niepasteryzowanego i jego przetworów) - 80 gr

b/artykułów przemysłowych - 1 zł 30 gr

5) przy sprzedaży produktów rolnych z ciągnika, wozu konnego - 6 zł 40 gr"

2.

Traci moc uchwała Nr XXIII/156/95 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 29.12.1995r. w sprawie zmiany uchwały Nr XII/84/91 Rady Miejskiej w Lubaniu w sprawie ustalenia wysokości dziennych stawek opłaty targowej na targowisku miejskim w Lubaniu przy ul. Podwale 2 w zakresie uregulowanym niniejszą uchwałą.

3.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

4.

1. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta.

2. Cennik stanowiący wyciąg z niniejszej uchwały podlega rozplakowaniu przez administratora targowiska na targowisku miejskim w Lubaniu przy ul. Podwale 2.

UCHWAŁA NR XXXII/215/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 2 LIPCA 1996 ROKU

w sprawie: zbycia nieruchomości zabudowanej, położonej w Lubaniu przy ul. Pogodnej.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. "a" ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (tekst jednolity - Dz.U. Nr 13, poz. 94, z 1996 r. z późn. zm.), art. 4 ust. 1 i 8 ustawy z dnia 29 kwietnia 1985 r. o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości (tekst jednolity - Dz.U. Nr 30, poz. 127, z 1991 r. z późn. zm.) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

Wyraża się zgodę na zbycie nieruchomości zabudowanej, stanowiącej własność Gminy - Miejskiej Luban, położonej w Lubaniu przy ul. Pogodnej: - obręb I, km 8, działka nr 186/1 o powierzchni ogólnej 35 m²

2.

Przedmiotowa nieruchomość zgodnie z Planem Ogólnym Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Luban położona jest w terenie objętym skoncentrowanym budownictwem mieszkaniowym jednorodzinnym.

3.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UCHWAŁA NR XXXII/216/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 2 LIPCA 1996 ROKU

w sprawie: zbycia nieruchomości nie zabudowanej, położonej w Lubaniu przy ul. Zawidowskiej.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. "a" ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (tekst jednolity - Dz.U. Nr 13, poz. 94, z 1996 r. z późn. zm.), art. 4 ust. 1 i 8 ustawy z dnia 29 kwietnia 1985 r. o gospodarce gruntami i wywłaszczaniu nieruchomości (tekst jednolity - Dz.U. Nr 30, poz. 127, z 1991 r. z późn. zm.) Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

Wyraża się zgodę na zbycie w formie przetargu nieruchomości nie zabudowanej, stanowiącej własność Gminy - Miejskiej Luban, położonej w Lubaniu przy ul. Zawidowskiej: - obręb II, km 10, działka nr 8/1 o powierzchni ogólnej 1.041 m²

2.

Przedmiotowa nieruchomość zgodnie z Planem Ogólnym Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Luban przeznaczona jest pod zabudowę urządzeń gazownictwa.

3.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Luban.

4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UCHWAŁA Nr XXXII/217/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 2 LIPCA 1996 R.

w sprawie: zmiany budżetu miasta na 1996 rok.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, art. 51 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym /tekst jednolity Dz.U. nr 13, poz. 74 z 1996 r. /oraz art. 4 ust. 1, art. 7 ust. 1 pkt 2, 3 art. 8, art. 9 ust. 1, art. 37 ust. 2 ustawy z dnia 5 stycznia 1991 roku Prawo budżetowe /tekst jednolity z 1993 roku Dz.U. nr 72 poz. 344 z późniejszymi zmianami/ RADA MIEJSKA W LUBANIU uchwala, co następuje:

1.

Zmniejsza się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 91 Administracja państwowa i samorządowa w rozdziale 9144 Rady miast w 25 Różne wydatki na rzecz osób fizycznych o kwotę 8.000 zł.

2. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 70 Gospodarka kamunalna w rozdziale 7261 Ulice, place, mosty i wiadukty w 36 Usługi materialne o kwotę 3.500 zł.

3. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 79 Oświata i wychowanie w rozdziale 7911 Szkoły podstawowe w 31 Materiały i wyposażenie o kwotę 2.000 zł.

4. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 91 Administracja państwowa i samorządowa w rozdziale 9146 Urzędy miast w 31 Materiały i wyposażenie o kwotę 2.500 zł.

5. Zmniejsza się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań włas-

nych na 1996 rok w dziale 97 Różne rozliczenia w rozdziale 9718 Rezerwy ogólne i celowe w 181 Rezerwy o kwotę 30.800 zł.

6. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 79 Oświata i wychowanie w rozdziale 8011 Szkoły Zawodowe w 48 Pozostałe dotacje o kwotę 1.300 zł.

7. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 85 Ochrona zdrowia w rozdziale 8511 Szpitale ogólne w 48 Pozostałe dotacje o kwotę 20.000 zł.

8. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 87 Kultura fizyczna i sport 8721 Stowarzyszenie kultury fizycznej w 48 Pozostałe dotacje o kwotę 3.500 zł.

9. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 89 Różna działalność w rozdziale 9631 Stowarzyszenia w 48 Pozostałe dotacje o kwotę 1.000 zł.

10. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 93 Bezpieczeństwo publiczne w rozdziale 9316 Państwowa Straż Pożarna w 48 Pozostałe dotacje o kwotę 4.000 zł.

11. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 85 Ochrona zdrowia rozdział 8593 Stowarzyszenia ochrony zdrowia w 48 Pozostałe dotacje o kwotę 1.000 zł.

12. Zmniejsza się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 70 Gospodarka komunalna w rozdziale 7262 Oświetlenie ulic w 35 Energia o kwotę 21.320,65 zł.

13. Zwiększa się wydatki budżetu miasta Lubania w zakresie zadań własnych na 1996 rok w dziale 70 Gospodarka komunalna w rozdziale 7262 Oświetlenie ulic w 72 Wydatki na finansowanie inwestycji jednostki budżetowej i zakładów budżetowych o kwotę 21.320,65 zł.

2. Dochody budżetu miasta na 1996 rok wynoszą 14.121.223,43 zł.

Wydatki budżetu miasta na 1996 rok wynoszą 13.928.823,43 zł.

3.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Lubania.

5.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega podaniu do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Lubania.

Uchwała Nr XXXII/218/96

Rady Miejskiej w Lubaniu

Z DNIA 2 LIPCA 1996 ROKU

w sprawie: nadania honorowego obywatelstwa miasta Lubania.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 14 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (tekst jednolity Dz.U. Nr 13, poz. 74 z późn. zm.) oraz 15 ust. 1 Statutu Lubania Rada Miejska w Lubaniu uchwala, co następuje:

1.

W uznaniu szczególnych zasług Rada Miejska w Lubaniu nadaje panu Feliksowi Netzowi honorowe obywatelstwo miasta.

2.

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Luban.

3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

FENOMEN ŁUŻYCKI

W poprzednim numerze naszej gazety anonsowaliśmy podjęcie wątku łużyckiego w związku z obchodami Roku Łużyckiego i Dni Kultury Łużyckiej w Polsce, które odbywają się przez cały bieżący rok pod patronatem m.in. polskiego Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Proponujemy zatem kolejną próbę przybliżenia problematyki tzw. "fenomeny łużyckiej", tym razem w ujęciu chronologicznym. Sprowadzi się ona do przeglądu najważniejszych dat z historii kultury Serbołużyczan:

* ok.600 r. - plemiona słowiańskie zasiedlają obszar ziem między Łabą, Solawą, Odrą i Kiswą.

* 631 - pierwsza wzmianka o Łużyczanach w kronice Fredegara.

* 990 - Milczanie tracą jako ostatnie plemię połabskie niezależność polityczną. Państwo niemieckie wraz z podbojem militarnym prowadzi szeroko zakrojoną chrystianizację podbitych terenów.

* 1104 - sprowadzenie osadników frankońskich.

* 1150-1300 - dalszy napływ osadników frankońskich, flamandzkich, turyńskich i saskich.

* 1248 - założenie klasztoru Marienstern (Gwiazda Maryjna), podział terytorium łużyckiego na margrabstwa.

* XV wiek - pojawia się określenie Lusatia Superior (Górne Łużyce) dla terenów dawnego kraju Milczan i Lusatia Interior (Dolne Łużyce).

* 1543 - przekład "Wendyjskiego rytuału chrzcielnego" najstarszego dokumentu kościelnego serbołużyckiej literatury sakralnej.

* 1548 - pierwsze tłumaczenie Nowego Testamentu na język łużycki przez Mikołaja Jakubicę (do 1967 r. w rękopisie).

* 1547 - pierwsza drukowana książka dolnołużycka - śpiewnik z katechizmem Albina Mollera.

* 1597 - pierwsza drukowana książka w języku górnołużyckim.

* 1618-1648 - ograniczenie obszaru językowego Serbołużyczan (w wyniku wojny 30-letniej Serbołużycanie ponieśli spore straty ludzkie).

* 1706-1709 - tłumaczenie Nowego Testamentu na język górnołużycki przez Michała Frencla i na dolnołużycki przez Bogumila Fabriciusa; powstanie łużyckiego języka pisanego.

* po 1750 - początki mieszczańskiej serbołużyckiej świadomości narodowej, niemieccy i serbołużyccy racjonalści prowadzą badania naukowe języka i kultury Łużyc.

* 1767 - przetłumaczenie "Mesjady" Klopstocka na język serbołużycki przez Jurija Mjenja dało początek serbołużyckiej świeckiej liryce artystycznej.

* 1809-1812 - Jan Bohuchwał Dejka, cieśla a później dziennikarz, wydaje w Budziszynie pierwszy serbski dziennik ("Łużycki gawędziarz i kurier").



* 1815 - w wyniku ustaleń Kongresu Wiedeńskiego większość obszaru językowego Serbołużyczan przypada Prusom.

* 1818 - wprowadzenie w Prusach rozporządzenia ograniczającego używanie języka ludowego serbołużyckiego.

* 1841-1843 - Jan Arnost Smoler i Leopold Haupt wydają dwutomowe "Pieśni Serbołużyczan z Górnych i Dolnych Łużyc", po nich ukazują się dalsze zbiory pieśni ludowych.

* 1842 - założenie gazety, poprzedniczki "Serbskich Nowin" wydawanych obecnie.

* 1845 - pierwsze serbołużyckie święto (festiwal) pieśni w Budziszynie - początki rozwoju serbołużyckiej mieszczańskiej kultury łużyckiej.

* 1847 - założenie Towarzystwa Naukowego "Macierz Łużycka".

* 1848-1849 - na Górnych Łużycach powstają serbołużyckie związki chłopskie, "Wielka Serbołużycka Petycja Chłopska" podpisana przez 5000 osób.

* 1862 - pierwsze serbołużyckie przedstawienie teatralne w Budziszynie.

* 1875 - generalny zakaz używania języka serbołużyckiego w pruskich Górnych Łużycach.

* ok.1875 - silny rozwój ruchu kulturalnego, powstanie "Ruchu młodoserbołużyckiego pod przewodnictwem Arnosta Muki i Jakuba Barta-Cisińskiego.

* 1904 - powstanie w Budziszynie Domu Serbołużyckiego.

* 1912 - zebranie założycielskie "Domowiny" w Woejerecy.

* po 1933 - dyktatura hitlerowska, próby fizycznej i psychicznej eliminacji narodu łużyckiego, banicja nauczycieli i książki serbołużyckich z Łużyc.

* 1937 - zakaz działalności "Domowiny", delegalizacja wszel-

kich przejawów serbołużyckiego życia publicznego.

* 1939 - zakaz wydawania ostatniej publikacji w języku serbołużyckim "Katolskiego Posołu".

* 1941 - konsystorz brandenburski likwiduje ostatnie nabożeństwa serbołużyckie.

* 1945 - wznowienie działalności "Domowiny".

* 1947 - założenie serbołużyckiej szkoły średniej, obecne Serbołużyckie Gimnazjum w Budziszynie.

* 1948 - saksoński parlament krajowy uchwała "Ustawę o ochronie praw ludności łużyckiej".

* do 1958 - powstały liczne serbołużyckie instytucje rozwoju życia narodowo-kulturowego:

Serbołużycki Instytut Kształcenia Nauczycieli - 1946, Serbołużycki Instytut Ludoznawczy - 1951, Instytut Sorabistyki w Uniwersytecie Lipskim - 1952, Serbołużycki Zespół Sztuki Ludowej - 1952, Redakcja Serbołużyckiego Radia NRD - 1953, Dom Kultury Serbołużyckiej - 1956, Muzeum Serbołużyckie - 1957, Wydawnictwo "Domowina" - 1958.

* 1956 - serbołużyccy intelektualści protestowali przeciwko uprzemysławianiu Łużyc i żądali zachowania krajobrazowego i kulturowego oblicza terenów osadnictwa serbołużyckiego.

* 1966-1989 - odbyło się siedem festiwali kultury serbołużyckiej.

* 1989 - Serbołużycki Okrągły Stół - przygotowanie kongresu założycielskiego odnowionej "Domowiny".

* 1991 - ukonstytuowanie się "Domowiny" jako federacji zrzeszeń i towarzystw, założenie Fundacji dla Narodu Serbołużyckiego w celu wspierania rozwoju jego życia narodowego i kulturalnego.

(A)

Ów nieznajomy przeszedł od strony Sichowa.

- Mały! Zawołaj ojca! - usłyszałem polecenie.

Od razy było widać, że to jakiś facet związany z wojskiem. O AK i partyzantce, jako dziecko wojny, wiedziałem tyle, że nie odważyłem się o nic pytać przybysza. Kopnąłem się pędem po ojca, który w tym czasie karmił w podwórku króliki. Było ich kilkadziesiąt. One ratowały naszą rodzinę dostarczając pozakartkowego mięsa.

- Tato, w sędzie czeka na ciebie jakiś facet - powiedziałem.

Rzucił ostatnią garść mleczu, wytarł ręce o ferszalung (ubranie robocze) otrzymane od Niemców na bezugschein (przydział) i ruszył ku przybyszowi. Przywitani się w sędzie jak starzy znajomi i poszli między kwitnące jabłonie. Ja chyłkiem za nimi, chowając się za drobne krzaki agrestu i porzeczek, udając dla niepoznaki, że zbieram trawę dla królików. Z częściowo zasłyszanych słów (Herkules, Skniłów, lotnisko, sześciomotorowy) wywnioskowałem, że chodzi tu o olbrzymi samolot przelatujący czasami nad naszym przedmieściem.

- Michał, musimy o tej maszynie wiedzieć jak najwięcej, a nawet wszystko (był maj 1944) - mówił półgłosem do ojca. - Dorosły tam nie przejdzie, teren mocno strzeżony. Może by tak Stasiu?

- Staszek nie chowaj się - usłyszałem głos ojca. - Chodź no tu. Wiesz gdzie jest Skniłów?

Wiedziałem, między Stryjską a

Wspomnienia z okupacyjnego Lwowa

Wojenne "rozrywki"

Gródecką. Przecież mieszkaliśmy na Zofiówce i bawiliśmy się w podchody, aż po Basiówkę (podłowska wieś).

- Udając zbieranie trawy dla królików - mówił "tatu" - podejdziesz jak najbliższe pasa startowego. Dzisiaj ma tam mieć loty duży samolot. Dobrze go obserwuj.

- Chodzi głównie o to - włączał się nieznajomy - skąd samolot zacznie hałasować i gdzie wzbije się w powietrze. Fajnie by było gdybyś zapamiętał, gdzie stoją i chodzą wartownicy z ochrony lotniska. Wszystko co zauważysz, opowiesz tatowi.

- Git! Klawo jest - odpowiedziałem. - Pójdę i będę podglądał.

Boso, w spodniach uszytych przez mamę z niemieckiego worka po cukrze, z hitlerowską gapą na tyłku ruszyłem "podkopywać" niemiecką potęgę. Wiele zaobserwować się nie dało, bo obiekt moich zainteresowań był dobrze strzeżony. Udawanie zbierania trawy trwało do chwili, kiedy od strony lotniska rozległ się strzał i nad moim uchem bzyknęła kula. Dałem drapak! Ochłonałem dopiero koło parku Stryjskiego.

Nadciągała majowa burza. Idę wolno i drapię się po nogach, wypa-

rzonych przez przylotniskowe pokrzywy. Od czasu do czasu siadam i wybieram ze stóp bolesne kolce bodiaków (ostów). Ciagle jestem spocony, choć przedburzowy wiaterek przyjemnie chłodzi ciało. Z zafosnej zadumy wyrwa mnie dzwonek cyklisty. Uskakuję na bok. Na rowerze jedzie szwab w brązowym mundurze i opaską z hakenkreutzem na rękawie i w kępi na głowie. Po przejechaniu ok.50 m Niemiec zatrzymuje się, opiera rower o drzewo i łapiąc się za pas daje nura w krzaki, skąd po chwili rozlegają się znajome dźwięki rozstroju żołądka. W ogniu błyskawic nadciągającej burzy widzę błyszczące szkiełka rowerowych pedałów. Decyzja krótka! Podbiegam do drzewa, wkładam nogę pod ramę i z całych sił naciskam na pedały. Wiatr szumi w uszach, grube krople majowego deszczu uderzają w oczy. Z tyłu słyszę: Halt! Halt! Halt! Capcarap! A po chwili pada strzał. Skręcając w prawo, w alejki parku Stryjskiego, słyszę świst kuli odbitej rykoszetem od bruku. Rozlega się jeszcze kilka strzałów, ale już jestem blisko Panoramy Racławickiej. Przecinam ulicę Św. Zofii i jadąc obok kościółka wy-

jeżdżam przy basenie Żelazna Woda. Od potu i deszczu jestem mokry jak psiak. Najbardziej dokucza mi zbity paznokciec u prawej nogi i otarte krocze od szorstkiej tkani-

W ogniu błyskawic nadciągającej burzy widzę błyszczące szkiełka rowerowych pedałów. Decyzja krótka!

ny... Ale rower jest mój! Pohulanka koło Szkoły Rolniczej, Aleją Lipową dojeżdżam do Zielonej Rogatki. Stąd ścieżką przez pola ląduję koło białego kościoła - bramy tartaku i willi Schlosera, gdzie mieszkamy.

Burza już przeszła. Rower wprowadziłem do sieni i jak sto nieszczęść stałem przed obliczem - Zońki, jak ojciec pieścizotliwie nazywał moją mamę. Po chwili miednica pełna gorącej wody i łagodnie ręce kochanej osoby koją wszystkie pieczenia, zadrapania i rany. Gorsza sprawa z zerwanym paznokciem u nogi. Jest jednak i na to rada. Mama przynosi z podwórka kilka mokrych od deszczu liści bab-

ki, przykładają do rany i owijają czystą lnianą szmatką. Od razu robi się lepiej. Dostają talerz zacierki z żytniej mąki z jagłami (kasza z prosa) na wodzie przyprawionej kamioną solą bez nikajkiej omasty. Po tym chudym posiłku ogarnia mnie taka potrzeba snu, że walę się jak kłoda koło rocznego braciszka - Grzesia. Błogi sen...

Rano, gdy się zbudziłem, pierwsza rzecz, o której pomyślałem, to błyszczące pedały. Wskakuję do sieni... Nie ma roweru! W jego miejscu stoją dwa potężne wory. Jeden z jagłą, drugi z pęcakiem. Na podwórzu stoi chłopska furka z półkoszkami (pudło wozu plecione z wikliny). Koniki jedzą obrok, a tato rozmawia z furmanem.

- Gdzie jest rower? - pytam. - W sieni - pada odpowiedź.

Tato bierze mnie za rękę, prowadzi do korytarza i mówi.

- Ta karma jest za twój rower. Starczy nam jej aż do zniw. Z mięsem królika krupnik. Lubisz? - pyta. A no tak.

Szkoda mi roweru, ale głód to straszne uczucie.

Poszliśmy z ojcem do ogrodu, gdzie sadił rozsądę tytoniu. Tam mnie dokładnie wypytywał o sprawę "służbowe". Widziałem, gdy mu opowiadałem, że do mnie strzelali, jak oczy zaszyły mu ni to mgłą ni to łzą, ale zaraz się opanował. Tylko smarknął soczycie z obu dziurek nosa i pieścizotliwie wziął mnie za ucho.

Stanik

Zrób sobie przyjemność i kup rower

Zapraszamy do:

Sklep, warsztat rowerowy

59-800 Lubań, ul. Dworcowa 4,
tel./fax. (0-796) 22-34
(kierunek DWORZEC PKP)

Proponuje:

- rowery górskie i dziecięce,
- ogumienie motocyklowe, motorowerowe, rowerowe,
- części rowerowe,
- akcesoria.

Hurtownia rowerów

59-800 Lubań, ul. Cicha
tel./fax. (0-796) 22-34



Zapraszamy codziennie w godz. 10.00 - 18.00
w sobotę w godz. 10.00 - 14.00

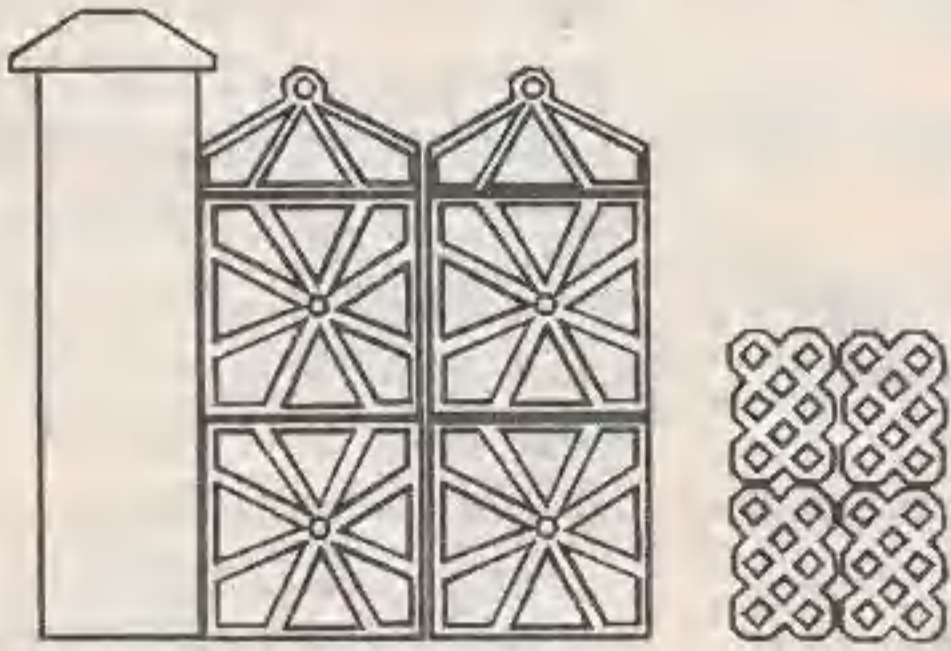
ZAKŁAD BETONIARSKI

Pisarzowice 243

59-800 Lubań, tel. 34-39 lub 34-95

oferuje:

- płyty parkingowe- EKO,
- bloczki betonowe,
- elementy ogrodzeniowe,
- słupki ogrodzeniowe,
- daszki na słupki,
- obrzeża trawnikowe,
- płytki chodnikowe,
- kwietniki betonowe,
- krawężniki drogowe,
- kostkę chodnikową.



Nowość: PŁYTKI ELEWACYJNE "Boniówka"

Wyżej wymienione elementy w 5 kolorach.

Ceny konkurencyjne -
przy dużych ilościach udzielamy rabatu.
Jesteśmy płatnikami VAT.

Zakład świadczy usługi ogólnobudowlane.

Zapraszamy w godz. 7.00-16.00.

NOWO OTWARTY

SALON MEBLOWY

MAREX

Jelenia Góra, ul. Wolności 80a, tel. 254-97
(powierzchnia 1000 m kw.)

Parking dla klientów.

Poleca duży wybór **MEBLI**

Sprzedaż gotówkowa
i na raty (bez żyrantów).

Zapraszamy:

- pn.-pt. 9.30-18.00
- sobota 9.30-14.30
- niedziela 11.00-14.00

Przy zakupie pow. 30 mln. st. zł.
towar dla mieszkańców Zgorzelca, Lubania i okolic
DOWOZIMY BEZPŁATNIE!

"2000 DROBIAZGÓW"

Bożeny Wasilik

Oferuje:

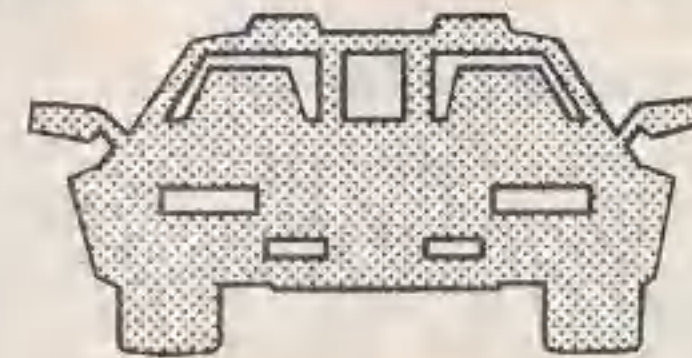
- * art. motoryzacyjne do samochodów krajowych : ŻUK, NYSA, FIAT,
- * art. elektryczne: przewody, żarówki itp.,
- * art. przemysłowe: śruby, gwoździe, narzędzia, odzież ochronna, drabiny, wiertarki, szlifierki,
- * art. chemiczne: proszki do prania, płyny i inne,
- * art. gospodarstwa domowego: czajniki, odkurzacze, roboty, żelazka, zegary,
- * art. ogrodowe: kosiarki, grille, węgiel, meble ogrodowe, taczki, wózki,
- * papierosy,
- * opony, oleje, akumulatory, filtry do wszystkich samochodów oraz wiele innych artykułów.

U NAS KUPISZ WSZYSTKO!

Zapraszamy

poniedziałek-piątek godz. 7.00-16.00, sobota godz. 8.00-13.00

Adres I
59-800 Lubań
ul. Rybacka 21



Adres II
59-800 Lubań
ul. Ratuszowa 18

Dla klientów miejsca parkingowe.



LUBAŃ, ul. Izerska 7, tel. 23-70

JELEŃIA GÓRA, ul. Konstytucji 3-go Maja 1 tel./fax 221-96

ZGORZELEC, ul. Francuska 1, tel. 58-698

KAMIENNA GÓRA, ul. Lompy, tel. 30-56

OFERTA HANDLOWA

- * Instalacje do wody ciepłej i zimnej z PCV i CPCV
- * Instalacje z miedzi
- * Instalacje tradycyjne

A ponadto:

- wanny, zlewozmywaki, brodziki, kabiny natryskowe
- grzejniki żeliwne, aluminiowe, panelowe, Cosmo-Compakt, Myson
- baterie krajowe i z importu
- zawory kulowe i tradycyjne
- umywalki, miski ustępowe, kompakty WC
- gwoździe, śruby i wkręty
- drzwi i ościeżnice
- rynny i rury spustowe, rury pc i rury drenażowe pcv
- izolacje na rury
- papę i lepek
- wełnę mineralną
- piece c.o., wkłady kominkowe kwasoodporne
- okucia budowlane
- rury i kształtki kanalizacyjne z PCV
- podgrzewacze wody
- oraz wiele innych materiałów budowlanych

Prowadzimy sprzedaż hurtową i detaliczną

Zapraszamy w godz. od 7.00-17.00, w soboty 7.00-14.00

Jeśli reklama, to tylko...

DZUKOWANA

Twoje
DZIECKO

+

Zakupy w sklepie
* PROFIT *

=

Sukces w szkole
-∞ 6 6 6 6 ∞ +

Przez cały rok

CENTRUM HANDLOWE *PROFIT*

w Lubaniu przy ul. Żymińskiego 2

pamięta o Tobie i Twoim dziecku!

Już teraz możecie Państwo kupić u nas:

- bloki, zeszyty, kredki, przybory do pisania, tornistry, plecaki, kalkulatory i wiele innych art. szkolnych.

To nic, że jeszcze są wakacje.

Niech będą jak najdłużej!



1. Na czym polega tolerancja?

Tolerancja - słowo ostatnio bardzo modne, odmieniane w mass-mediach przez wszystkie przypadki, stało się też niemal synonimem nowoczesności, postępu i europejskości. Jego pochodzenia trzeba szukać w łacińskim czasowniku: tolero (-are) - co znaczy: znosić, cierpieć, wytrzymywać. Pokrewne łacińskie słowa fakt ten potwierdzają: tolerancja, -ae - znośnienie, wytrwałość, cierpliwość, zręczenie się czegoś, tolerans, -antis - znoszący, wytrzymały, cierpliwy; tolerabilis, -e - znośny, dający się znieść, wytrzymać, cierpliwy, uległy.

Jak zapewne zauważyliśmy - w tym źródłosłowie powtarza się ta sama treść: cierpliwe znośnienie, wytrzymywanie (cudzej inności).

W technice mówi się o dopuszczalnej tolerancji (np.: dopuszczalne luzy w kierownicy, dopuszczalna tolerancja przy obróbce skrawaniem itp.), po przekroczeniu której dana rzecz lub urządzenie staje się nieprzydatne jako nie spełniające podanych wymogów (technicznych norm). Owo odchylenie mieści się w określonych granicach, jest dopuszczalnym odejściem od oczekiwań, jest odejściem, które wprawdzie znosimy (tolerujemy) ale z przykrością, dopuszczamy - choć jednak niechętnie. Jest zatem tolerancja cierpliwym znośnieniem inności cudzych: poglądów, postaw, zachowań, czy też estetycznych upodobań.

Encyklopedie i słowniki mówią o tolerancji jako - uznaniu prawa innych osób do posiadania własnych poglądów, gustów itp. odmiennych od naszych, ale w granicach humanitarnych, nie raniących poglądów, religijności, czy estetycznego smaku innych, a tym bardziej nie mogących mieć wymiar antyludzki bądź zbrodniczy. I teraz wszystko zależy od wrażliwości człowieka. Jednych bowiem bardzo boleśnie może dotknąć nawet drobnostka, innych zaś nie zrani największe chamstwo i brak kultury. Zależy więc od życiowej pedanterii, jakie granice tolerancji dopuszcza dana osoba.

2. Rodzaje tolerancji

Można mówić o tolerancji: światopoglądowej, estetycznej, religijnej i moralnej.

- **Tolerancja intelektualna** - oznacza szacunek dla cudzych poglądów i dla ich artykulacji (wyrażania).

- **Tolerancja estetyczna** - dopuszcza preferowanie różnych form i stylów, daje prawo do własnego gustu. Już starożytni mawiali: "De gustibus non est disputandum" - nie należy dyskutować na temat cudzych gustów.

- **Tolerancja religijna** - daje możliwość wyboru religii lub wyznania, bądź też ateizmu - według własnych przekonań i wrażliwości. W tym względzie wiele złego wniosła protestancka zasada: "Cuius regio, eius religio" - władca decyduje o religii poddanych (3-ci punkt



Ks. Jan Lombarski

O tolerancji

tzw. ius reformandi Pokoju Augsburgskiego z 1555 roku). Warto tu też nadmienić, że dwukrotnie w ciągu roku Papież - Polak Jan Paweł II zarzucił "odgrzewanie" tej niebezpiecznej zasady obecnie w Polsce. Niektórzy bowiem prominenci uważają, że demokratyczne wybory parlamentarne dały im wszelkie możliwości decydowania bez liczenia się z głosem opinii publicznej (np. wypowiedź ministra oświaty o wychowaniu w szkołach).

W tym miejscu należałoby też poruszyć problem: inkwizycji, wypraw krzyżowych, wojen religijnych, indeksu książek zakazanych, przypadku Galileusza i Giordano Bruno. Nie omawiam ich lecz tylko sygnalizuję, gdyż każdy z nich należałoby potraktować jako oddzielny temat.

Mimo respektowania tolerancji, jeżeli wybierze się określoną religię (która stanowi pewien system światopoglądu, moralności i kultu) - wówczas trzeba w całości przyjąć wszystko co jej dotyczy (takie przyjęcie bynajmniej nie "knebluje ust" zdrowej krytyce, wyrażaniu swoich opinii czy wątpliwości). Są religie, które stawiają bardzo wysokie wymagania swoim wyznawcom, inne zaś - znikome i powierzchowne (nie znaczy to, że pierwsze są mniej tolerancyjne

a drugie bardziej, gdyż - jak już powiedzieliśmy - tolerancja mieści się w określonych granicach, po przekroczeniu których dany związek religijny rezygnuje ze swej tożsamości, staje się jakby inną religią).

- **Tolerancja moralna** - oznacza różnorodność ocen ludzkich postaw, czynów i słów (według różnych kryteriów) jednak w granicach zachowania podstawowych norm wynikających z prawa natury. Ludzkie oceny moralne wynikają z: wrażliwości sumienia, światopoglądu, religijności oraz z przyjmowanej hierarchii wartości: "Gdzie jest skarb twój - tam i serce twoje będzie".

3. Czym tolerancja nie jest?

Ponieważ pojęcie "tolerancja" żąda cierpliwości w kontaktach z ludźmi i pewnej wyrozumiałości wobec tych, których poglądy i styl bycia nie tylko nam nie odpowiadają, ale rąną nasze przekonania i wrażliwość, a nawet zadają ból, to absurdem byłoby przyjmować, że wymaga ona akceptacji czy pochwalania cudzej inności (my ją jedynie tolerujemy). Człowiek tolerancyjny ma prawo do zdrowej krytyki, do artykulacji swoich poglądów i odczuć, do oczekiwania akceptacji ze strony innych. Taka postawa również nie jest sprzeczna z podejmowaniem prób przekonania do swoich poglądów, które uważamy za słuszne; do swojej religii, którą uważamy za prawdziwą itp.

Tolerancja nie polega: Na "przymykaniu oczu" wobec zła, które wokół nas się dzieje; na przekraczaniu granic swobody, na niczym nie skrepowanym "luzie"; na bezgranicznej wolności, która staje się "nietykalna" i urasta do wielkości bóstwa. Tolerancja przeciw funkcjonuje w relacjach międzyludzkich, gdzie obowiązują pewne zasady. Np. "Tyle wolności, ile odpowiedzialności"; "Nie żyjesz na bezludnej wyspie, dlatego miej wzgląd na drugiego człowieka"; "Granica moich uprawnień - są prawa innych osób". Ale są nią też prawa ustanowione dla realizacji dobra wspólnego (są to moje obowiązki). I wreszcie: granicą tworzonego prawa - jest prawo natury, godność człowieka i Prawa Boskie. Człowiek tolerancyjny musi uwzględnić w międzyludzkich kontaktach cały ten splot czynników decydujących o pokojowym współżyciu w rodzinie, społeczeństwie i świecie.

4. Ograniczenia tolerancji

W tolerancję zawsze będzie godzić: Ludzka ciemnota, ograniczoność i krótkowzroczność, egoizm jednostki, klasy, narodu (lub rasy), wszelkie totalitaryzmy, zaciętrzewienie, kierowanie się emocjami, postawa apodyktyczna, "przekonywanie argumentem siły zamiast siłą argumentu".

Chociaż tolerancja jest niewątpliwym krokiem w kierunku "złotego środka", kompromisu w życiu społecznym, jednak ze względu na złą zrozumienie, a jeszcze bardziej stosowanie - prowadzi w praktyce życiowej do: zamykania się w sobie, obojętności na cudze sprawy, do znieczulicy, do zamazywania jasnych granic, a w konsekwencji - "do równania w dół". W tej sytuacji bardziej wartościowa jest chrześcijańska miłość "caritas" (polega na szacunku i życzliwości wobec każdego człowieka), która wyczerpuje treść pojęcia "tolerancja", a jednocześnie idzie dalej w budowaniu ludzkiej solidarności i współodpowiedzialności za dobro wspólne.

Pielgrzymka Matki Boskiej Fatimskiej

24 i 25 lipca w naszym regionie przebywać będzie w trakcie peregrynacji po Polsce figura Matki Boskiej Fatimskiej. Najpierw odwiedzi ona Zgorzelec. 25 lipca w programie uroczystości religijnych w kościele Św. Bonifacego przewidziany jest czas dla wiernych z ziemi lubańskiej. O g.24.00 odbędzie się Msza Św. koncelebrowana przez księży z naszego terenu. Z kolei o g.1.30 nastąpi skupienie modlitewne pielgrzymów z dekanatu Luban, a o g.3.00 z dekanatu Leśna. Figura Matki Boskiej Fatimskiej w drodze do Jeleniej Góry odwiedzi na krótko także Luban. Jej powitanie nastąpi 25 lipca o g.13.30 w kościele na Osiedlu Piastów. O g.14.00 przewidziana jest Msza św., a o g.15.00 adoracja wiernych. Pożegnanie nastąpi o g.16.00.



Oprac. tor

Peregrynacja Matki Bożej Łaskawej z Krzeszowa

(Gryfów Śl.) 6 lipca wierni Kościoła katolickiego w Gryfowie uroczystie przyjęli przybyły do miasta wizerunek Matki Bożej Łaskawej z Krzeszowa. W ceremonii powitania obrazu uczestniczył burmistrz Gryfowa Ryszard Reszka, który wygłosił okolicznościowe przemówienie. Następnie cudowny wizerunek niesiony na ramionach księży, matek, ojców i młodzieży przekazany został do kościoła. Tu odbyło się kolejne powitanie przez parafian z proboszczem Rudolfem Ujda na czele. W trakcie ceremonii odczytano list Ojca Świętego do Diecezji Łęgnińskiej. Uroczysta Eucharystia odprawiona zo-

stała pod przewodnictwem księdza Infułata Władysława Bochnaka. Całą dobę, do niedzieli, trwały w świątyni modlitwy i nabożeństwa, odbył się Apel Jasnogórski i odnowienie ślubów, a o północy rozpoczęła się Pasterka Maryjna. W niedzielę po uroczystej Mszy św. dziękczynnej - pożegnano wizerunek Matki Boskiej Łaskawej, który udał się do sąsiedniej parafii w Mirsku.

dw

Pawilon Handlowy MODUS

Luban, ul. Dąbrowskiego 39, tel. 24-76

- Oferujemy klientom szeroki asortyment towarów:
- sprzęt zmechanizowany prod. krajowej i zagranicznej,
- chłodziarki, zamrażarki, pralki, pralko-suszarki, zmywarki,
- odkurzacze piorące i zwykłe, prasownice,
- oraz drobny sprzęt gospodarstwa domowego,
- kuchnie gazowe, elektryczne i ceramiczne,
- telewizory oraz sprzęt radiowy,
- maszyny do szycia "Lucznik" i "Singer",
- maszyny do pisania, komputery (na zamówienie),
- telefony bezprzewodowe i przewodowe,
- wiertarki elektr. z osprzętem i luzem, produkcji krajowej i f. "Celma", zagraniczne prod. "Peugeot",
- żarówki energooszczędne "Philips",
- oraz wiele innych artykułów gospodarstwa domowego.

Ponadto oferujemy: meble i komplety wypoczynkowe. Powyższe artykuły sprzedajemy na raty i na dogodnych warunkach - bez żyrantów.

Zapraszamy w godz. od 10.00 - 18.00.

"ROYAL"

Sklep Fotograficzny

w Lubaniu, ul. Granwaldzka 2/3 poleca:

- * popularne aparaty fotograficzne
- * filmy
- * albumy
- * ramki o różnej wielkości
- * baterie

Sklep czynny pn.-pt. w godz. 9-17, sob. 9-14

Zapraszamy!

Lato - wulkan namiętności

Okazuje się, że poeci opiewający od tysiącleci wiosnę i lato jako cudowny czas miłości mają wiele racji. W ciepłych porach roku rośnie aktywność seksualna człowieka. To właśnie wiosną i następującym po niej lecie cała przyroda najmocniej pulsuje życiem. Wtedy to właśnie zmiany chemiczne zachodzące w gruczołach płciowych wielu ssaków pobudzają zachowania seksualne zmierzające do kopulacji. Wprawdzie człowiek, w odróżnieniu od zwierząt, zdolny jest do prowadzenia tej aktywności przez cały rok, niemniej jednak pewne rytmy biologiczne powodują okresowe wahania siły popędu seksualnego. Jest to przede wszystkim warunkowane zmiennością poziomu hormonów, ale nie tylko.

Lato to przecież prawdziwy raj dla oczu. Wystarczy popatrzeć wokół, na plaży. Lekkie zwiewne sukieneczki, kuse spódniczki, skąpe i wielce wymyślne kostiumy kąpielowe... Krótką mówiąc, latem dociera do nas więcej bodźców seksualnych, zwłaszcza wzrokowych, które odgrywają niebagatelną rolę w procesie rodzenia się rozkoszy erotycznej. Mamy więcej czasu, by pomyśleć o sobie. Wielu młodych ludzi śni o przygodach, o przeżyciu czegoś wspaniałego, również na tym polu. A marzenia to cudowna rzecz. To one pobudzają wyobraźnię i stanowią siłę napędową naszych dążeń w sferze życia seksualnego. Nie dziwny się więc, jeśli obecnie częściej niż w innym okresie odczuwamy to cudowne pragnienie jej lub jego bliskości.

przyg.men



Nasze kochane dzieciaki

Zdrowie, prawidłowy rozwój i uśmiech dziecka są dla rodziców szczególnie ważne. Często chcielibyśmy sięgnąć gwiazdki z nieba, by je uszczęśliwić. Obsypujemy tymczasem tym, co w zasięgu naszej ręki. Sklepy i stoiska zabawkowe służą nam pomocą. Dla wielu dzieci otrzymanie prezentu to szczególna okazja - urodziny, Dzień Dziecka, święta. Jakimi kryteriami kierują się rodzice, dziadkowie i inni, którzy chcą sprawić przyjemność swoim milusińskim?

Wybór jest wielki, wymienianie poszczególnych zabawek nie jest tu moim celem. Chcę zwrócić uwagę czytelników, szczególnie rodziców - czemu to wszystko ma służyć? Ano zabawie. A co to takiego ta zabawa? Jakże ma znaczenie dla dziecka? Naprościej mówiąc zabawa dla malucha jest tym, czym dla człowieka dorosłego praca, a dla dziecka w wieku szkolnym - nauka. Aby jednak poprzez zabawę mógł on uczyć się i rozwijać, musi ta aktywność spełniać kilka warunków. Przede wszystkim musi być twórczą, to znaczy pobudzać umysł i wyobrażenie bawiącego się do wysiłku.

Dziecku trzeba stworzyć warunki do ciekawej zabawy (nie mylić z drogimi "rekwizytami"). Maluchy doskonale spędzają czas z kuchennymi plastikowymi kubeczkami, talerzykami, lejkami, sitkami, a koszyk na frytki to wymarzony hełm dla pomysłowego dziecka - wszystko to w towarzystwie mamy, która krząta się w kuchni, obserwuje, rozmawia, uśmiecha się.

Nie zapominajmy o zabawkach i zabawach ruchowych, odpowiednich do wieku rowerkach, wrotkach, skakankach, deskorolkach, a obecnie bardzo popularnych butorolkach, natomiast zimą sankach, łyżwach, nartach itp. Wspólna zabawa, nasz udział i bezpośredni kontakt z dzieckiem, poparty uśmiechem i dobrym humorem jest ważniejszy dla niego niż najdroższe zabawki czy najtrudniejszy w zdobyciu sprzęt. Jest on niczym w porównaniu z beczennymi, rodzinnymi przeżyciami.

Oddzielnie trzeba wspomnieć o zabawach o charakterze artystycznym. Chodzi tu o malowanie, rysowanie, wycinanie, naklejanie, lepienie z plasteliny. Te zajęcia dają dziecku dużo radości i dostarczają wiele przeżyć, a jednocześnie wzbogacają jego wyobraźnię, pomysłowość, wrażliwość artystyczną, a

także ćwiczą zręczność palców, co jest szczególnie ważne przed pójściem do szkoły. Jednak świadomość tej możliwości trzeba wzbudzić kilka lat wcześniej. Pozwólmy dzieciom zaspokoić ogromną potrzebę wycinania, sznurowania, rysowania, mamy szansę, że zaoszczędzimy swoje obrusy i ściany. Wspaniałym bodźcem w realizacji ciekawych i odkrywczych pomysłów dziecka jest nasze zainteresowanie i nasz udział w zabawie.

Innym rodzajem aktywności są zajęcia i gry dydaktyczne. Wymyślone przez dorosłych dla potrzeb dzieci kształcą spostrzegawczość, pamięć, refleks, umiejętność odwzorowania, koncentrację, wyrabiają zręczność ruchów rąk, uczą nazywać kolory, przedmioty. Nie żałujmy czasu na zabawy z dzieckiem. Wspólna gra, śpiew, taniec itp. wzbogacają życie rodzinne, a ponadto sprawiają, że nasz malec czuje się szczęśliwy.

Świat wszystkich dzieci, ich dzieciństwo byłoby o wiele bogatsze, szczęśliwsze, gdyby wszyscy rodzice mądrze i odpowiedzialnie pojmowali swoje rodzicielstwo. Niestety wielu spośród ogromnej grupy dorosłych - rodziców ogranicza się do zaspokojenia jedynie potrzeb fizjologicznych (jedzenie, picie itd.). Rola dziecka w takich rodzinach najwięcej ujmując ogranicza się do tego, by nie marudził, nie zadawał pytań i cicho siedział w swoim pokoju.

Pojęcie owych rodziców o rozwoju ich "maskotki", "zabawki na pokaz" zawiera się w słowach: "A od czego jest przedszkole?! A od czego jest szkoła?!"

Tym rodzicom dedykuję wysperane 10 "rad", które pobudzą ich (mam nadzieję) do refleksji:

1. Od wczesnej młodości dawaj dziecku wszystko czego pragnie i w ten sposób wyrośnie ono w przekonaniu, że należy mu się od świata wszystko.
2. Jeśli dziecko przeklina śmieje się, ono pomyśli, że jest dowcipne.
3. Nie mówcie mu nigdy: "to jest złe" - mogłoby nabyć kompleksów. Zaś kiedy dorosnie i ukradnie samochód, będzie słusznie przekonane, że padło ofiarą złego społeczeństwa.
4. Naprawiaj wszystko, co twoje



dziecko popsuje, powinno przecież nabrać przekonania, że odpowiedzialność zawsze spada na innych.

5. Pozwalajcie dziecku czytać wszystko, niech jego umysł ożywia się także śmieciami.

6. Kłótnie rodzinne aranżujcie zawsze w obecności dziecka, kiedy rozleci się wasze małżeństwo, niech będzie tym zaskoczony.

7. Dawajcie dziecku pieniądze, których się domaga; po coż ma mieć takie same trudności z ich zdobyciem, które wy macie?

8. Zaspokajajcie wszystkie pragnienia dziecka: słodycze, napoje, lody i wszelkie wygody; inaczej może być sfrustrowane.

9. Bierzcie dzieci zawsze w obronę przed sąsiadami, nauczycielami i policjantami.

10. Kiedy zaś wyrosnie na prawdziwego picponia, ogłoście wszystkim, że nie mieliście na to żadnego wpływu...

Mador

Podstępna sól



Jeśli nie masz ochoty na szorstką, suchą skórę i zmarszczki, to pamiętaj, żeby po kąpieli w morzu dokładnie spłukać ciało albo przynajmniej twarz, szyję, dekolt i dłonie słodką wodą. Pozostająca na skórze sól działa jak pompa wodna i wysysa wodę z jej głębszych warstw. Ta natychmiast paruje, a na powierzchni skóry pojawia się następną porcją soli. Po powrocie do domu należy wziąć dłuższy prysznic i koniecznie wmasować w ciało dobry balsam nawilżający.

przyg.zew

Kle kle boćku kle kle

Nie ma w Europie innego tak dużego ptaka, który byłby tak mocno związany z człowiekiem jak bocian biały. Trudno jednocześnie stwierdzić, kiedy zaczęły one budować gniazda w pobliżu siedzib ludzkich. Związane to było zapewne z zagospodarowaniem coraz większych obszarów. Istotnym elementem w życiu tego ptaka jest gniazdo. Potrafią one za pomocą dzioba zbudować bardzo misterną konstrukcję z gałęzi, patyków, pęków traw i rozłogów perzu. "Bociniec" jest z roku na rok poprawiany. W ten sposób po kilkudziesięciu latach może osiągnąć ciężar średnio 500-600 kg, a średnica w zależności od wieku waha się od 90 do 200 cm.

Bocian jest bardzo często opisywany w literaturze. Wszyscy zapewne znają legendy i przekazy o tym, jak przynosi on w dziobie zawinięte w materiał dzieci. Przykładem może być wiersz "Bocian i słowik".

"Mówił bocian: Ja ludzi potomstwem obdarzam.

Słowik rzekł na to skromnie: A ja nastroj stwarzam."

Coraz częściej możemy na naszych terenach spotkać tego tak bliskiego nam i sympatycznego ptaka, zobaczyć gniazda z młodymi. Jest to zapewne spowodowane oczyszczeniem naszych wód, a co za tym idzie zwiększoną ilością żab - bocianich przysmaków.

Ostatnio burmistrz Lubomierza Olgierd Poniznik ogłosił konkurs-zagadkę, oczywiście z nagrodami, na podanie prawidłowej ilości bocianich gniazd znajdujących się na terenie gminy. Ciekawe i pozytywne. Idea warta rozpropagowania i podjęcia choćby przez Związek Gmin "Kwisa", który w swych założeniach zajmuje się także ochroną środowiska naturalnego. Dbajmy wszyscy a zwłaszcza władze gminne o ochronę żerowisk tych ptaków, tak bardzo przecież związanych z naszym ojczystym krajobrazem!

dana

Jak opalać się bezpiecznie?

Słońce to źródło sił witalnych niezbędnych do życia. Jednocześnie jednak nadmiar jego promieni może być szkodliwy dla zdrowia i urody. Jak więc bezpiecznie korzystać ze słońca?

1. Wszystkie preparaty z filtrami słonecznymi należy nakładać przed wyjściem na słońce, a nie na plaży!
2. Całe ciało dokładnie i obficie pokrywać kosmetykiem zabezpieczającym.
3. Preparaty ochronne mogą zostać starte piaskiem czy ręcznikiem, dlatego co jakiś czas powtórnie trzeba je nałożyć.
4. Nie powinniśmy korzystać ze słońca między godziną 12 a 16. Działanie promieni w tym czasie jest szczególnie szkodliwe.
5. Osoby o skórze wrażliwej nie powinny przebywać pierwszego dnia na słońcu

dłużej niż 15 minut.

6. Rozpoczynając opalanie korzystamy z kosmetyków o wysokim stopniu fotoprotekcji (np. z filtrem 20,25,30). Następnie możemy stosować preparaty coraz słabsze.

7. Chronimy głowę kapeluszem słonecznym lub chustką (zwłaszcza dzieci!).

8. Podczas upałów należy jeść chłodne posiłki o znacznej zawartości wody i dużo pić.

9. Dla dzieci przeznaczone są preparaty o najwyższej fotoprotekcji. Dzieci do lat 3 w ogóle nie powinny przebywać na słońcu!

10. Po opalaniu konieczny jest prysznic i nawilżanie skóry odpowiednim kosmetykiem kojącym (np. mleczkiem po opalaniu).

Przyg.men

Triathlon

Kolejny sukces

Żywiec - malowniczo położona miejscowość w Beskidzie Śląskim, był organizatorem Mistrzostw Polski w triathlonie na dystansach, które za-



wodnicy określają jako sprinterskie (pływanie 750 m, jazda na rowerze 20 km, bieg 5 km). Dyscyplina ta do niedawna miała w Lubaniu i okolicach kilku entuzjastów, tu też rozegrano dziewięć zawodów o zasięgu ogólnopolskim. Na naszych trasach wygrywali zawodnicy, którzy obecnie odnoszą sukcesy w kraju, jak też poza jego granicami.

Towarzystwo Sportowe "Triathlon Lubania" z uwagi na małe możliwości finansowe zrezygnował z zawodów triathlonowych na rzecz

imprezy Grand Prix Polski w Duathlonie. Obecnie jedynym przedstawicielem Lubania w rywalizacji w zawodach duathlonowych i triathlonowych w różnych miejscowościach Polski jest niezłomny Daniel Stankiewicz (na zdjęciu). O jego osiągnięciach mamy przyjemność pisać coraz częściej. Pan Daniel wystartował również we wspomnianym Żywcu. W swej kategorii wiekowej (50-59) spisał się znakomicie plasując się na II-miejscu, zdobywając tym samym w roku bieżącym po raz drugi tytuł wicemistrza Polski. Bravo!

dz

ZŁOTY LUBANIANIN

15 i 16 czerwca odbywały się we Wrocławiu Mistrzostwa Makroregionu Dolnośląskiego Juniorów w lekkoatletyce. Uczestniczyli w nich startujący w barwach Osy Zgorzelec Lubanianin Wojciech Lasica, który w biegu na 3 km zajął pierwsze miejsce i zdobył oczywiście złoty medal.

dz

Skok do wody

Jeśli chcesz połączyć przyjemne z pożytecznym, to po prostu pływaj. Bo cóż może być miłszego i atrakcyjniejszego od kąpieli w jeziorze lub morzu, szczególnie kiedy słońce grzeje, a woda jest w nim przeźroczysta i ciepła. Pożyteczne, bowiem pływanie sprzyja zdrowiu i urodzie.

Systematyczna kąpiel wzmacnia serce, które jest w stanie wykonać tę samą pracę zużywając mniej energii. Dzięki temu może pracować dłużej niż u ludzi mało aktywnych. A ponadto mięśnie, kurcząc się w czasie pływania, przyspieszają przepływ krwi z żył kończyn dolnych do serca, co zapobiega powstawaniu zylaków. Pływając się wydychujemy powietrze do wody. Usprawnia to pracę płuc, które pobierają więcej tlenu, co sprzyja lepszemu dotlenieniu organizmu. W wodzie ciało mniej waży, a więc kręgosłup jest mniej obciążony, niż wtedy, kiedy stoimy lub chodzimy. Kąpiel w wodzie rozluźnia mięśnie i relaksuje psychicznie.

Ponadto korzystając z kąpieli pozbędziesz się tłuszczu podskórnego i wyszczuplisz uda, biodra i brzuch. Jeśli dodatkowo będziesz dużo pływać na plecach, to wzmocnisz mięśnie grzbietu, odpowiedzialne za wyprostowaną postawę. Woda doskonale masuje ciało, dzięki czemu staje się ono sprężyste i jędrne. Dobrze wiedzą o tym najlepsze modelki, które pływają codziennie, aby utrzymać zgrabną figurę. Pokonując 600 m w 30 minut spalisz 300 kalorii, co się równa utracie 30 g tkanki tłuszczowej.

przyg.men



PILKA NOŻNA

Jeleniogórska klasa okręgowa

Naszych Czytelników najbardziej interesować będzie współzawodnictwo piłkarzy w klasie okręgowej. Rozgrywki w tej grupie rozpoczną się 15 sierpnia, a rywalizować w niej będą: "Olimpia" Kowary, "Bazalt" Sulików, "Orzeł" Wojcieszów, "Nysa" II - Iskra Łagów, "Hutnik" Pieńsk, Kom-Bud. II Jelenia Góra, "Włókniarz" Leśna, "Gryf" Gryfów Śl., "Czarni" Lwówek Śl., "Rybak" Parowa, "Chrobry" Nowogrodziec, "Papiernik" Dąbrowica i "Łużyce" Lubań.

dz

UWAGA! Konkurs olimpijski

W obecnym numerze serwisu informacji sportowych jest bardziej skąpy. Wynika to głównie z okresu wakacyjnego (nie toczą się żadne rozgrywki) oraz pogody, która nie sprzyja organizacji imprez rekreacyjnych. Zresztą i tak obecnie wszyscy będą zafascynowani rywalizacją sportowców całego świata w 26. dyscyplinach na stadionach i arenach sportowych w Atlancie, podczas Igrzysk Olimpijskich. Każdy zadaje sobie pytanie, ile i jakiego koloru medali przywiezie reprezentacja Polski? A do zdobycia - jest 604 złotych, 604 srebrnych i 630 brązowych krążków. Może więc zabawmy się w konkurs telefoniczny. W okresie od 24 do 26 lipca br. w godzinach 12.00-13.00 dzwoniąc na numer 26-67 spróbujmy zgadnąć, ile i jakich medali zdobędą Polacy. Dla osoby, która trafnie określi odpowiedź, czeka nagroda niespodzianka. W przypadku większej ilości poprawnych rozwiązań nagroda zostanie rozlosowana. Odpowiedzi można w tych dniach przekazywać także w biurze redakcji lub wrzucać do skrzynki kontaktowej umieszczonej przy wejściu do niej. Przyjemnej zabawy.

dz

LUBAŃSKI WKŁAD

Piłkarska reprezentacja juniorów Makroregionu Dolnośląskiego zdobyła w ogólnopolskim turnieju, w którym uczestniczyło osiem zespołów, pierwsze miejsce i puchar Jerzego Michałowicza. W finale pokonała drużynę Makroregionu Śląskiego 6:1. W ten imponujący sukces swój wkład wnieśli dwaj 15-latkowie z Lubania: Jakub Trojanowski i Andrzej Jędrzejczak, który w finałowym spotkaniu strzelił jedną z bramek.

tor

Młodzieżowe Mistrzostwa Lubania w Łyżworolkach

Wychodząc naprzeciw wzrastającym zainteresowaniom dzieci tym rodzajem aktywnego wypoczynku - Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu wspólnie ze sklepem sportowym państwa Konatów, pod patronatem informacyjnym "Ziemi Lubańskiej" i Studia "S", organizuje 8 września br. I Młodzieżowe Mistrzostwa Lubania w Łyżworolkach. Zawody rozegrane zostaną w następujących grupach wiekowych, z podziałem na kategorie dziewcząt i chłopców: kat. "A" - rocznik 1986 i młodsi, kat. "B" - roczniki 1985-1984, kat. "C" - roczniki 1983-1982, kat. "D" - roczniki 1981-1980. Przewiduje się także kategorię otwartą dla wszystkich chętnych urodzonych w 1979 r. i starszych. Dla trzech najlepszych w każdej grupie wiekowej pamiętkowe medale. Uwaga! Sklep sportowy Państwa Konatów zorganizuje losowanie nagród rzeczowych (sprzęt zapewniający bezpieczeństwo w czasie jazdy) dla tych wszystkich, którzy wezmą udział w rywalizacji podczas imprezy i okażą się paragonem stwierdzającym zakup łyżworolek w tym właśnie sklepie. Przed nami jeszcze pięć wakacyjnych tygodni, podczas których możemy doskonalić umiejętności jazdy i ścigania się na łyżworolkach. Pamiętajmy jednak o zachowaniu wszelkich reguł bezpieczeństwa.

DZ

WAKACYJNA PROPOZYCJA

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji wspólnie ze Szkołą Podstawową nr 6 w Lubaniu, pod patronatem Informacyjnym naszej redakcji i Studia S, proponuje następujące imprezy rekreacyjne dla młodzieży:

skiem (ok. 1 metra). Zabrania się odbijania piłki rękami.

* Koszykówka uliczna, odmiana basketballu

Celem popularyzacji i zachęcania młodzieży do aktywnego wypoczynku wakacyjnego zapraszamy do udziału w turnieju, który rozegrany zostanie w sierpniu br. W zawodach mogą brać udział zespoły 3-osobowe (dwie drużyny grają na jeden kosz). Rywalizacja odbędzie się z podziałem na kategorie dziewcząt i chłopców w wieku 12-15 lat.

Zgłoszenia w miejscu i czasie jak przy siatkonce.

Trzy najlepsze zespoły w proponowanych wyżej turniejach otrzymają pamiętkowe medale. Inne szczegóły w regulaminie rozgrywek.

dz

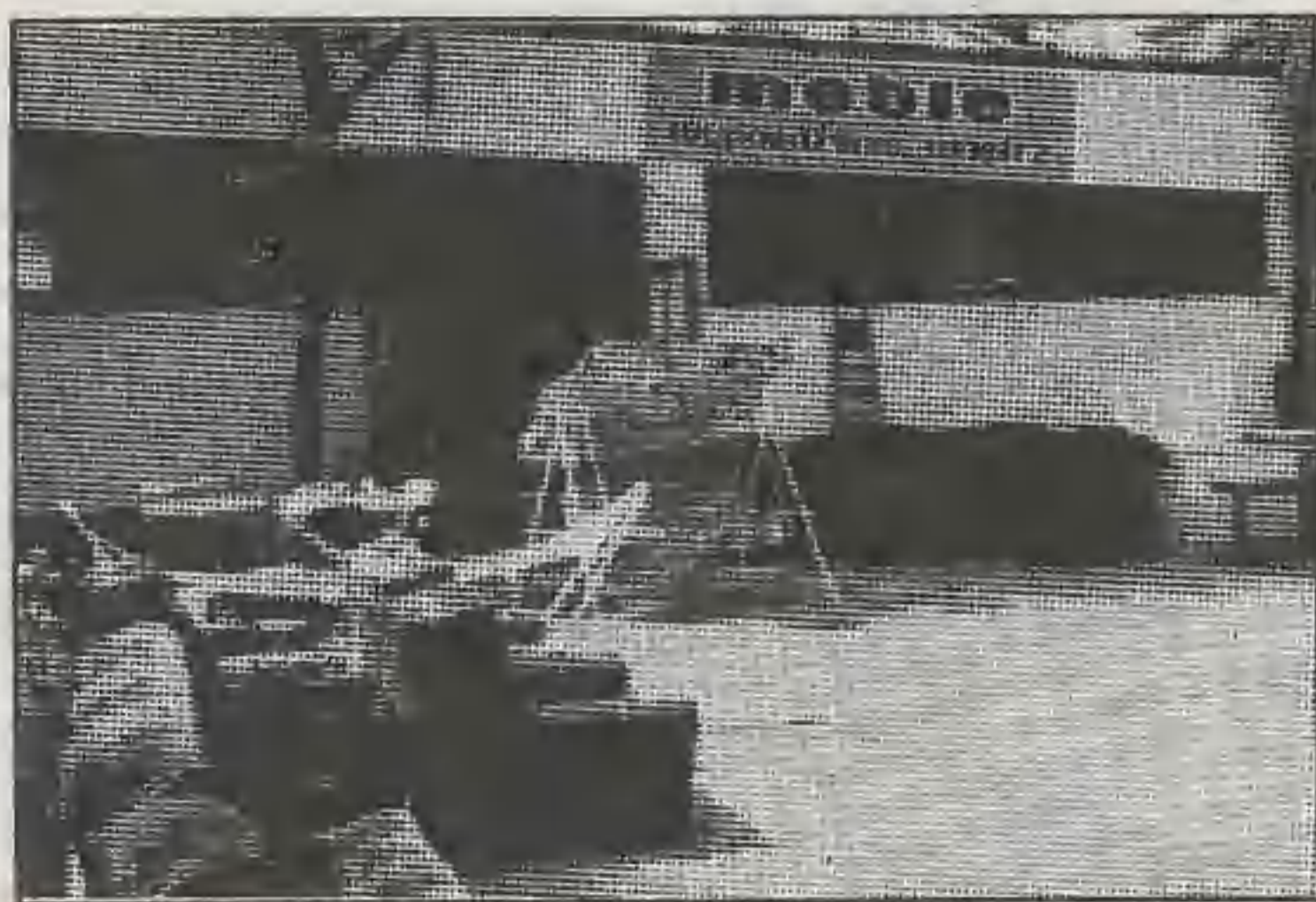
MEBLE oraz WYPOSAŻENIE WNĘTRZ

Sklep przy ul. Rataja 4 w Lubaniu, tel. 30-10

(budynek po byłym POLMOZBYCIE)

proponuje:

- * szeroki asortyment mebli pokojowych, kuchennych, sypialnych, ogrodowych i innych.



Placówka prowadzi sprzedaż ratalną na dogodnych i długoterminowych warunkach.

Zapraszamy - codziennie w godz. 10.00-18.00 w soboty w godz. 10.00-14.00

★★ KONKURS DLA DZIECI ★★

ATRAKCYJNA NAGRODA - LATARKA Firmy PHILIPS

ufundowana przez:

Pana Franciszka MOSIEWICZA

właściciela PH-U "ELTRON"
w Lubaniu, ul. Rybacka 5

UWAGA!

Rozszyfruj prezentowany poniżej rebus, a hasło wpiszesz w zamieszczony niżej diagram i wyślij na adres redakcji.



Wytnij i prześlij na adres redakcji w terminie do 2 sierpnia br.



Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie konkursu z poprzedniego numeru - latarkę - otrzymuje:
- Alicja Zajac z Lubania, ul. Władysława Łokietka.
Po odbiór zapraszamy do redakcji.

Plotki o naszych milusińskich



* 3-letnia Natałka "wciągnęła" babcię do księgarni, aby ta kupiła jej bajeczkę na kasetce. Ponieważ dziewczynka ma już bardzo dużo takich nagrań sprzedawczyni zapytała, po co jej jeszcze jedno. Natałka spojrzała na nią zdziwiona i pyta:

- Bajki są dla dzieci? Powiedz, czy dla dzieci? - Ekspedientka przytaknęła, a wtedy dziewczynka stwierdziła: - Chyba ja jestem dzieckiem? To sprzedaj mi tę bajkę!

* 4-letni Olgierd uwielbia chodzić do kina. Ogląda filmy uważnie i cały czas je komentuje. Robi to w tak zabawny sposób, że siedzący obok dorośli bez przerwy się śmieją, czasem bardziej niż z sytuacji na filmie.

* 4-letnia Agnieszka bardzo lubi bawić się na powietrzu. Niestety, nie zawsze jest to możliwe. Któregoś dnia w przedszkolu panie zastanawiały się, czy wyprowadzić dzieci na spacer, bo pogoda jest niewyraźna. Bawiąca się obok dziewczynka słyszała rozmowę i nagle odezwała się: - Nie wykrećcie lepiej, że nie chce się wam iść z nami na dwór.

rw

KRZYŻÓWKA nr 14

Litery z pól ułożone w kolejności od 1 do 27 tworzą rozwiązanie - aforyzm Marcela Pagnola. Nagrodą za trafną odpowiedź jest - ZEGAREK BUDZIK - który wylosujemy spośród nadesłanych na adres redakcji rozwiązań do 3 sierpnia br.

DAWNY ZAGŁOWIEC	IMIE KRÓLÓW FRANKÓW	TYSIĄC MILIONÓW WIĄZANIE KRZAKÓW	ZBIGNIEW LEW STARO-WICZ	GRECKIE WINO DESE-ROWE	WAŻNY SKŁADNIK POKARMU	TEOLOG MUZUL-MARSKO	WEZWA-NIE DO BRONI	12
MINERAL, GLINOC, KRZEMIAN SODU					KAPUŚ-NIAK			
OZDOBA INDIKA		13					16	
				POTOMEK BIAŁEGO I MURZYŃKI				3
PERSKI STYL PISMA			2	DRAMAT MUZYCZNY		8		28
				WIATR PUSTYNNY				
23				CIŻBA				
ZNAK PISARSKI					POLSKI APARAT FOTOGRAFICZNY			
MŁODY ŻOŁNIERZ		25			STAROŻ LICZYDŁO	GATUNEK WINA		
	IZBICA						MIEWA SIĘ JEJ POCZUCIE	BRAT ABLA
RZĄDKIE IMIĘ MĘSKIE			20					
			MIASTO NAD BOBREM DO KRO-JENIA					27
24								
RODZAJ POŁA-CZENIA KOŚCI	ODCHYLENIE OD NORMY OZDOBNE LITERY							JEDN. HATEŻENIA OŚWIET-LEŃKA
			19					9
PODOBNY DO RYBY					PÓLWYSEP W ROSJI KUZYNKA STORCZYKA			
	4							
				JEZDORO W ALPACH WYMARŁY PTAK				14
POLSKI IN-ŻYNIER KON-STRUKTOR			MAKUTRA				OGLADA TOWA-RZYSKA	GATUNEK PALMY
			PIĘKWO					
TYGODNIK URBANA	GRECKIE ZAWODY SPORTOWE		KUZYH DROZDA		KROK W TAŃCU			
		17	TUCZNIK	21				
RODZAJ DZIEDZICZENIA					PRZY-WILEJ W GRZE	SSAK MORSKI		15
					7	1		EGIPSKIE BÓSTWO KSIĘŻYCA
GAWRON								
WIESŁAW, ZNANY AKTOR				NARA-MIENNIK				5
	22			STYL LUDWIKA XV				
POLSKA FURGO-NETKA				TELEFO-NICZNY				11

"ZIEMIA LUBAŃSKA" - Dwutygodnik Samorządowy. Wydawca: Miejski Dom Kultury. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. 7 Dywizji 14, tel. 24-62. Druk: NORPOL PRESS, Wrocław. Redaktor naczelny - Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji - Kazimierz Kiljan (grafika reklam). Przy wydaniu współpracowali: Regina Wojewoda, Dorota Markuszewska, Danuta Woźniczko, Bożena Adamczyk, Beata Żurawska, Michał Smyczek, Zygmunt Dużiak. Ogłoszenia i reklamy przyjmuje redakcja w godz. od 8.00 do 14.00, nie ponosząc odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich skracania oraz przeredagowywania. Nr indeksu 324132. Numer zamknięto 20 lipca 1996 r.

UŚMIECHNIJ SIĘ

Dowcipy o wariatach

Psychiatra bada pacjenta, który podaje się za Napoleona. Po badaniu mówi:
- Następna wizyta za tydzień.
- To niemożliwe panie doktorze. Za tydzień będę pod Waterloo!

Pielęgniarka ze szpitala psychiatrycznego zaczepia na ulicy przechodnia.
- Szukam zbiegłego przed chwilą wariata. Czy nie widział go pan?
- Jak wygląda?
- Mały, szczupły, waży chyba ze 120 kilogramów.
- Jak może być szczupły, skoro waży 120 kilo?
- No przecież mówiłem panu, że to wariat!

Wariaci lecą samolotem. Stewardesa podaje im do picia coca-cola w butelkach. Po pięciu minutach wraca. Drzwi samolotu są otwarte, a fotele puste - z wyjątkiem jednego.
- Co tu się stało?
- Koledzy poszli sprzedać butelki.
- A dlaczego pan został?
- Nie jestem taki głupi! W niedzielę sklepy są zamknięte.

Przychodzi facet do lekarza i mówi:
- Wrzuc moneta, wrzuc moneta... Bzzyuć Mon... Hrr, Buć!
Psychiatra:
- Siostrzko proszę wynieść ten automat. Jest popsuty.

Wariat wpadł na pomysł fałszowania pieniędzy. Po kilku dniach z dumą pokazuje psychiatrze wynik swojej pracy. Ten przez chwilę ogląda podrobiony banknot.
- No tak... Ale przecież nie ma banknotów o nominale 70 złotych.
- Nie szkodzi! Zaraz rozmięnię go w sklepie na dwa banknoty po 35 zł!

W szpitalnym parku psychiatra widzi wariata niosącego łyżwy przewieszzone przez ramię.
- Dokąd idziesz z tymi łyżwami?
- Jak to dokąd? Na lodowisko!
- Teraz. W lecie?!
- A kiedy wariat ma jeździć na łyżwach, jeśli nie w lecie?!

Horoskop

Baran 21 III - 20 IV

Wiem, że musisz być w ciągłym ruchu. To przecież cecha wrodzona BARANA. Ale na litosc... nie przesadzaj, bo to już wygląda na nadgorliwość. Nie dość, że zapomniałaś już o swoich najbliższych to jeszcze masz do nich pretensję o to, że nie gonią razem z Tobą. A to przecież wakacje.

Byk 21 IV - 21 V

Mam wrażenie, że nie wiesz co zrobić z czasem wolnym. Kręcisz się bez celu, jesteś ciągle podenerwowana. Wiesz co to jest? Zwykle zmęczenie. Czy nie myślałaś o tym, aby skorzystać z możliwości wyjazdu na bodaj krótki odpoczynek. Dobrze by było, gdybyś urwała się z domu sama.

Bliznięta 22 V - 21 VI

Wakacje to nie tylko czas wypoczynku. To również dobry okres na zrobienie interesu. Jeżeli zabierzesz się do tego rzetelnie, możesz liczyć na niezłe zyski. Dla Blizniąt jest to także dobry okres w sprawach sercowych. Wkrótce w Waszym życiu pojawi się uroczy błękitnooki.

Rak 22 VI - 22 VII

Chcesz usłyszeć kilka prawd o sobie? Dobrze. Twoje postępowanie jest niemałym zaskoczeniem dla bliskich Ci osób. Gdzieś zaginęła tamta romantyczna duszyczka. Trudno jest Ci sprawić przyjemność. Wygląda to tak, jakbyś chciała nadrobić czas brzydkiego kaczkata. Uważaj, bo...

Lew 23 VII - 23 VIII

Twoja czujność zawiodła. Przegapiłaś okazję dzięki której mogłaś osiągnąć wiele. Teraz musisz czekać na lepsze czasy. Najbliższe otoczenie obserwuje Twoje poczynania, zwłaszcza te wobec przełożonych. Odpuść sobie i nie bądź taką wdzięczną za to... że żyjesz.

Panna 24 VIII - 23 IX

Wiem, że jesteś szlachetna i możesz służyć za wzór do naśladowania. Nie możesz jednak taką miarą oceniać innych. Opinie o tych, którzy nie spełniają Twoich oczekiwań są często zbyt krzywdzące. Każdy jest przecież inny i według innych niż Ty wartości postępuje.

Waga 24 IX - 23 X

Ty to masz sposoby. Jak Ty to robisz? Wszyscy dookoła lubią Cię, ba, nawet podziwiają. Nie możesz jednak nadskakiwać wszystkim tak bezgranicznie. To się w końcu znudzi, tak Tobie, jak otoczeniu. Grzeczność tak, ale i stanowczość w sprawach, które mają dla Ciebie istotne znaczenie.

Skorpion 24 X - 22 XI

Uparciuchu piekielny. Jakże Ty potrafisz trwać przy swoim. Nawet kiedy wiesz, że nie masz racji nie popuścisz na krok. To powoduje Twoje wewnętrzne napięcia i niepokoje. Nieprawda, że nie umiesz sobie z tym poradzic. Jeśli już nie możesz przyznać racji innym... zamknij.

Strzelec 23 XI - 21 XII

Czy Ty nie masz dosyć. Szukasz zaczepki przy każdej okazji. Nawet przybądź w gronie rodziny stanowi dla Ciebie dobrą okazję do polemiki. Odpuść sobie. Jesteś przecież uroczą osobą, mającą wielu przyglądających Ci się ze zdziwieniem przyjaciół. Bądź znowu sobą.

Koziorożec 22 XII - 20 I

Nienajlepsze samopoczucie nie zapowiada jeszcze końca świata. Złe dni miną i wkrótce odzyskasz dawny wewnętrzny spokój. Taką Cię lubią, ba nawet kochają najbliżsi. Jest także taki, kto czeka na Twój niewielki gest. Jeśli go zrobisz zasypie Cię czułościami, które chowa dla Ciebie od dawna.

Wodnik 21 I - 18 II

Twoja hojność musi mieć granicę. Nie możesz uszczęśliwić wszystkich. Wybierz więc jedno go i z nim dziel dobre i złe. Wiem że trudno Ci się zdecydować, ale sposób jest tylko jeden. Nie pozory i intencje a prawdziwe praktyczne gesty pozwolą wybrać właściwie. Bądź uważna.

Ryby 19 II - 20 III

Kończy się zła passa. Wkrótce staniesz na nogi. Nie bądź więcej tak naiwna. Jeśli ktoś nie docenia tego co robisz, może tylko żałować. Nie lituj się nad sobą, choć to trochę boli. Wkrótce znajdziesz partnera, który odwzajemni Twoją wrażliwość i bezgranicznie oddanie.

Oprac. (men)